

SLOVENSKI VESTNIK

CELOVEC
SREDA
16. DEC.
1987

Letnik XLII,
Štev. 52 (2359)

Izhaja v Celovcu
Erscheinungsort
Klagenfurt

Poštni urad 9020
Celovec
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt

Cena: 7 šil.
300 din

P. b. b.

POZOR! POZOR!

**PROTI
APARTEIDU
V AVSTRIJI**

**WIEN
DUNAJ**

**19. 12. 87
11.00 Uhr**

**Treffpunkt:
OPER**

**DEMONSTRATION
DEMONSTRACIJA**

**KEIN PLATZ
FÜR APARTEID-
ÄHNLICHE ZU-
STÄNDE IN
ÖSTERREICH**

**Gegen das staats-
vertragswidrige
Trennungsmodell
und den minder-
heitenfeindlichen
Dreiparteienpakt
vom 18. 11. 1987**

**Für den
gemeinsamen
zweisprachigen
Unterricht**

**Rat der Kärntner Slowenen
Zentralverband slowenischer
Organisationen in Kärnten
Komitee zur Verteidigung der
zweisprachigen Schule in Kärnten
Klub slowenischer Studenten
und Studentinnen in Graz und Wien**

**Narodni svet koroških Slovencev
Zveza slovenskih organizacij
na Koroškem
Komitee za obrambo dvojezičnega šolstva
na Koroškem
Klub slovenskih študentov in študentek
v Gradcu in na Dunaju**



Ločitveni sklep še velja: 19. decembra vsi na Dunaj!

Razgovor predstavnikov koroških Slovencev z zveznim kanclerjem dr. Franzem Vranitzkim ni dosegel umika škandaloznega tristranskarskega sklepa o ločevanju otrok, je pa dokazal, da se odgovorni politiki z Vranitzkim na čelu zavejajo vseavstrijskega in mednarodnega pritiska proti realizaciji ločitvenega modela.

Slovenski predstavniki so v

petek na Dunaju v pogovoru z zveznim kanclerjem jasno in odločno ponovili odklonilno stališče do „koroškega pedagoškega modela“ in napovedali nove akcije proti načrtu treh strank. Istočasno so poudarili pripravljenost, da se to vprašanje konsensualno reši v nadaljnjih razgovorih na strokovni in politični ravni.

Predsednik zveze slovenskih

organizacij na Koroškem dipl. inž. Feliks Wieser je po razgovoru z Vranitzkim, ministrico za pouk dr. Hawlickovo ter z ministroma pri Uradu zveznega kanclerja Löschnikom in Neisserjem dejal, da Slovenci ne bomo pristali na nobeno rešitev, ki bi ločevala otroke že v ljudskih šolah.

„Slovenci bomo uspešni v borbi proti ločevanju otrok

samo tedaj, če bomo z nadaljnjimi akcijami, s protesti in s strokovnimi argumenti ustvarili še večji pritisk na odgovorne politike v Avstriji. Zato bo treba nadaljevati s protesti, akcijami in z internacionalizacijo problema“, je poudaril Wieser. Pozval je vse Slovence in ves avstrijski demokratični tabor, da 19. decembra z močno udeležbo prispevajo k

uspehu vseavstrijske protestne demonstracije na Dunaju.

Wieser je v svoji izjavi za tisk pozdravil pripravljenost Vranitzkega ter nekaterih zveznih politikov socialistične in tudi ljudske stranke za nadaljne razgovore s Slovenci, ki jih je zvezni kancler napovedal za začetek prihodnjega leta na ravni avstrijskega parlamenta. Več o „šolskem vrhu“ na 2. strani.

PREBERITE

na strani

- 2 Vseavstrijska solidarnost z dvojezičnimi učitelji
- 3 Reagan – Gorbačov: zgodovinski podpis
- 4 Občni zbor koroške kmetijske zbornice
- 5 „Nemško-koroška inkvizicija“ v Celovcu
- 6 Tedenski radijski in televizijski spored
- 9 Mogočna manifestacija ob 80-letnici SPD „Zarja“
- 10 Vestnikova križanka
- 11 Roman „Izzvenela je pesem“
- 12 Namizni tenis: Marta Oraže osvojila bron



Odločna zahteva: Tovarna Obir mora ostati!

Obratni svet tovarne Obir je pozval delavce, kmete, politike in sploh celo regijo na demonstracijo pred koroško deželno vlado in pred Urad zveznega kanclerja na Dunaju. Na večerajšnji demonstraciji v Celovcu in na Dunaju, katere se je udeležila velika

množica ljudi, so se Obirjevim delavcem pridružili še številni obratni ter sindikalni zastopniki.

Skupno so izpričali odločno zahtevo po nadaljnjem obstoju Obirja. V resoluciji, predani deželni in zvezi

vladi, obratni svet zahteva takojšnjo uresničitev dane obljube, da bo Obir deležen iste podpore kot druga podjetja iste stroke, se pravi da pristojne oblasti končno odobrijo predloženi projekt. (Obširno poročilo bo v naslednji številki).

Solidarnostna podpora z Nizozemske in Italije

Internationalizacija šolskega vprašanja na Koroškem se nadaljuje. Tajnik ZSO dr. Marjan Sturm je pretekli teden obiskal Nizozemsko, kjer so ga sprejeli številni politični predstavniki. V svojih izjavah so zagotovili popolno podporo prizadevanjem koroških Slovencev v borbi proti apartheidskim težnjam. V mednarodnih forumih se bodo zavzemali za obsodbo nemškonacionalne politike na Koroškem, parlamentarec Glyn Ford pa bo Evropskemu parlamentu predal posebno resolucijo.

V rimskem parlamentu pa je nad 40 senatorjev različnih strank podpisalo interpelacijo, v kateri zahtevajo od italijanske vlade, naj avstrijski vladi izrazi svojo zaskrbljenost zaradi dogodkov na Koroškem.

KOMENTAR

FRANCIJA ZWITTRA

GROZNA
PREDSTAVA

Ne, za odstop ne vidi vzroka, saj je izvoljen za celih šest let; ne, izoliran v mednarodni javnosti ni, saj je že opravil tri državne obiske: v Vatikan, v Jordanijo, v Pakistan; ne, izsledki zgodovinske komisije, zanj niso merodajni, zgodovinarji vendar niso sodniki; uradnih vabil v demokratične države ima več, ne, v katere, tega ne bo povedal. In sploh: „kampa-nja znanih krogov“ se nadaljuje; več nima povedati.

Poljubi s pakistanskim diktatorjem Zia Ul Hakom, Graffovih šest zadušenih Židov, zgodovinska komisija, katere člani se ne mislijo ravnati po Mockovih pričakovanjih ali predpisih – vse to je privedlo do novega upada mednarodnega ugleda Avstrije. Temu se pridružuje: nenehni propad avstrijske ljudske stranke do stopnje politične nepomembnosti, nevarna porast protestnega potenciala, ki ga trenutno kanalizira Haiderjeva desnica, paralizirana in pragmatična socialna demokracija, ki se čedalje bolj izneverja svojim koreninam, principom in tradicionalnim volilnim slojem ter nemočne levičarske sile – od KPA preko levega krila socialistične stranke do levih sil pri zelenih alternativnih in še kje drugje.

In vse to na pragu leta 1988 – petdesetletnice priključitve Avstrije k nemškemu rajhu, sedemdesetletnice prve avstrijske republike. Avstrijska identiteta in identiteta Avstrijcev – še nikoli ni bila tako potrebna, kot prav v teh dneh in mesecih in hkrati še nikoli ni bila tako zamegljen in nejasna, kot prav zdaj.

Kakor v vojnih dnevih v Jugoslaviji ni videl grozot nemške soldateske, kakor v Grčiji ni videl deportacije solunskih Židov tako tudi zdaj ne vidi potrebe po odstopu. Povsod, kjer je bil in kjer je, opravlja svojo dolžnost.

Grozna je predstava, ki jo bo opravil tudi 12. marca 1988 kot slavnostni govornik ob spominski seji državnega zbora.

Po zadnjih njegovih izjavah se je bati, da bo tudi to svojo dolžnost opravil.

Z Dunaja poročata Ivan Lukan in Igor Schellander

Šolsko vprašanje je bilo v petek opoldne v parlamentu na Dunaju glavna točka razgovorov delegacije koroških Slovencev pod vodstvom predsednikov obeh osrednjih organizacij z zveznim kanclerjem dr. Vranitzkim. V razgovoru, ki je trajal uro in pol in je po besedah Vranitzkega potekal v stvarnem vzdušju, je slovenska delegacija vztrajala na odklonilnem stališču glede strankarskega sporazuma o ločevanju otrok. S strani kanclerja, navzočih ministrov in uradnikov Urada zveznega kanclerja je bilo očitno, da še vstrajajo na trostrankarskem sporazumu, da pa so pripravljeni za nadaljna pogajanja. Preden bo plenum avstrijskega parlamenta končno sklepal o zakonu o šolski reformi na Koroškem, bodo Slovenci povabljeni na razgovore v parlamentarni pododbor.

Uspešni protesti: Vranitzky priznal mednarodni pritisk!

Kancler Vranitzky je po razgovoru priznal, da mu ni vseno, kako demokratična avstrijska in tudi mednarodna javnost ocenjuje tristrankarski sklep in dodal, da je slej ko prej za rešitev tega problema na konsensualni in ne konfrontacijski liniji. Izrazil je celo, da ima še upanje, da bi prišlo do kompromisa s Slovenci, „saj je še dosti časa za pogajanja“. Končno odločitev je napovedal za pomlad 1988, kar tudi pomeni, da hoče vlada pridobiti na času, posebno in očitno tudi iz vidika spominskih proslav ob 50-letnici „anšlusa“ Avstrije k Hitlerjevi Nemčiji.

Wieser: „Večina za sedanjo ureditev!“

Predsednik ZSO dipl. inž. Feliks Wieser je časnikarje po pogovoru s kanclerjem Vranitzkim seznanil tudi z vsebino reprezentativne ankete, ki jo je izvedel znani inštitut IFES. Rezultat te ankete jasno dokazuje, da je večina koroškega prebivalstva za sedanjo ureditev in da je pripravljena sprejeti reformo

šolskega vprašanja samo v primeru, če nanjo pristanejo tudi Slovenci. Wieser je poudaril, da bodo Slovenci nasprotovali vsakemu zakonu, ki predvideva ločevanje otrok po jezikovnih kriterijih, ker bi tak zakon ogrožal obstoj slovenske narodnostne skupnosti na Koroškem.

Vospersnik: „Želimo skupno rešitev“

Ravnatelj Zvezne gimnazije za Slovence v Celovcu dr. Reginald Vospersnik je dejal, da je slovenska delegacija v razgovorih z Vranitzkim in pristojno ministrico posebno opozorila na neskladnost strankarskega dogovora z vmesnim poročilom zvezne strokovne komisije, v nasprotju s trditvami ministrice Hawlickove, „da je strankarski sklep vendarle tudi v duhu poročila, ki ga je izdelala strokovna komisija“. Vospersnik je s tem v zvezi dejal, da si Slovenci želijo več konkretizacij v smislu soglasnih sklepov, ki so bili dogovorjeni tudi z zastopniki strank v tej komisiji, ki pa v



Kancler dr. Vranitzky je pred televizijskimi kamerami priznal, da je pritisk na Avstrijo proti ločitvenemu modelu zelo močan.

strankarskem sporazumu niso več navedeni (posvetovalni organ pri ministrstvu, pasus o prednosti dvojezičnosti na Koroškem itd.). Vospersnik je poudaril, da so Slovenci zainteresirani na skupni rešitvi problema.

Hawlicke: „Številka 7 bo padla“

Ministrica za pouk, kulturo in šport dr. Hilde Hawlickova je po razgovoru s slovensko delegacijo na konkretno vprašanje, ali je delitveno število sedem „padlo“ ali ne, dobesedno odgovorila: „Sem optimistična, da bo ta številka na vsak način padla“. Na vprašanje novinarja „Slovenskega vestnika“ pa je ministrica pred novinarji iz Avstrije, Jugoslavije in drugih evropskih držav še dodala, da bo končna odločitev o šolskem problemu sprejeta na parlamentarni ravni, strokovna komisija na zvezni ravni pa ne bo več zasedala.

Poleg razgovorov s Slovenci pa bo po izjavi Hawlickove prišlo tudi še do razgovorov med zveznimi in dežel-

nimi vodstvi strank na Koroškem. S tem v zvezi je izjavila, da se je tudi deželni glavar Leopold Wagner zavzel za spremembo strankarskega sklepa, posebno kar se tiče delitvenega števila sedem.

Glede dodatnega učitelja v razredu pa je bila Hawlickova mnenja, da bi se moral vsak učitelj spoznavati s slovenskim jezikom in slovensko kulturo, ker gre tukaj za dvojezično šolo, da pa je vprašanje kvalifikacije v razgovorih s Slovenci ostalo odprto. „Slovenska delegacija je vztrajala na stališču, da mora imeti dodatni učitelj ustrezno znanje slovenščine“, je dejala ministrica.

Kar se tiče realizacije šolske reforme na Koroškem pa je bila ministrica mnenja, da reforma z začetkom šolskega leta 1988/89 še ne bo uresničena v celoti, temveč da se bo le-ta uvajala po etapah“.

V slovenski delegaciji so sodelovali: dipl. inž. Feliks Wieser, dr. Matevž Grilc, dr. Reginald Vospersnik, Franc Kukovica, dr. Teodor Domej, Karel Smolle, Marija Jurič in Stanko Gregorič.

Solidarnost z učitelji na dvojezičnem ozemlju

Z odprtim pismom zveznemu kanclerju Vranitzkemu se je 6. decembra t. l. v Mladinskem domu v Celovcu zaključila Avstrijska učiteljska konferenca. Podpisani najostreje zavračajo ločevanje šolarjev po jezikovnih kriterijih, znižanje števila učencev v razredu (ki bi imelo za posledico nove ločene enojezične razrede), enojezičnega asistenčnega učitelja in dejstvo, da prizadeta narodna skupnost nima možnosti soodločanja. V izjavi za tisk pa udeleženci Avstrijske učiteljske konference z ogorčenjem zavračajo poskus državne policije, da s svojo navzočnostjo izvaja pritisk na udeležence. Pri tovrstnih konferencah namreč ni običajno,

da je navzoča državna policija.

Sicer pa so učiteljice in učitelji zelo natančno proučili posledice takimenovanega koroškega pedagoškega modela. Pravtako je iz statističnih podatkov k dvojezičnemu pouku prijavljenih otrok razvidno, da so se prijava v absolutnih številkah v tem šolskem letu znižale za 0,3 %, v posameznih okrajih pa celo za več kot 4%. To potrjuje, da celotna razprava o dvojezičnem šolstvu in hujškanje nemškonalnih krogov le nista ostali brez posledic. Nadalje so zastopniki Strokovne komisije pri zveznem ministrstvu raztolmačili svoje predstave, ki so zajete tudi v vnesnem poročilu.

Kakšne predloge je izdelala celovška univerza? Tudi s tem delom so se avstrijski učitelji seznanili, obenem pa z začudenjem ugotovili, da so bili s strani politikov vsi ti predlogi zavrnjeni. Obravnavali so tudi številne druge probleme, s katerimi se soočajo učitelji in učiteljice na dvojezičnem območju. Vsi skupaj pa si prizadevajo, da bi novo ureditev dvojezičnega šolstva izvedli le na podlagi šolskih poskusov. S strani nemškogovorečih učiteljev iz cele Avstrije pa je bilo jasno slišati, da si ne morejo predstavljati nobenega kompromisa slovenskih organizacij v vprašanju, ki bi bilo za Slovence lahko usodno.



Kajžnikov Hanža

„Gliha vkupi štriha“ prav'mo pr' nas. Jes pa se baram, al' Smolle zato t'k' v sosvet sil'...

Kako pridemo 19. decembra na Dunaj?

Udeležence demonstracije 19. decembra t. l. z zbirališčem ob 11. uri pred dunajsko opero naprošamo, da se do Celovca pripeljejo z lastnimi vozili ali rednimi prometnimi zvezami. Za vse ostale pa bodo na protestni vlak vozili posebni avtobusi.

Protestni vlak za demonstracijo na Dunaju

bo odpeljal iz Celovca ob 6.30 uri, z Dunaja se bo vračal ob 14.00 uri in bo prispel v Celovec najpozneje do 18.30 ure.

Redne prometne zveze do Celovca!

Prvi jutranji vlak iz Podjune: 5.34 Dob, 5.39 Pliberk-mesto, 5.42 Pliberk-dežela, 5.46 Šmihel, 5.51 Metlova, 5.58 Sinča vas, 6.06 Tinje/Kamen, 6.25 Celovec.
Zadnji večerni vlak v Podjuno pelje iz Celovca ob 18.15 uri.

Iz Beljaka vozi vlak v Celovec ob 5.30 uri – 5.39 Podravlje, 5.43 Lipa-Rožek, 5.47 Vrba – in prispe v Celovec ob 6.15 uri.

Zvečer pa pelje vlak iz Celovca proti Beljaku ob 18.50 uri.

Posebni avtobusi bodo vozili iz sledečih krajev:

Proga 1:

5.00 Ločilo (posojilnica)
5.05 Brnca (avtobusna postaja)
5.10 Vodiča vas (avtob. postaja)
5.15 Bekštanj (avtobusna postaja)
5.25 Loče (gostilna Pušnik)
5.35 Ledince (kulturni dom)
avtocesta, Celovec

Proga 2:

5.15 Leše (gostilna Gabrijel)
5.20 Šentjakob (posojilnica)
5.25 Šentpeter (avtob. postaja)
5.35 Reka (hotel Antonič)
5.40 Rožek (avtob. postaja)
5.50 Vrba (avtob. postaja)
avtocesta, Celovec

Proga 3:

5.00 Škotiče (zadruga)
5.10 Šentilj (pri pošti)
5.20 Zgornja vesca (avtob. postaja)
5.25 Branča vas (avtob. postaja)
5.30 Bilčova (avtob. postaja)
5.35 Potok (avtob. postaja)
5.45 Čahorče (avtob. postaja)

5.55 Kotmara vas (avtob. postaja)
Celovec

Proga 4:

5.15 Sveče (gostilna pri Adamu)
5.20 Bistrica v Rožu (pri občini)
5.30 Podsinja vas (avtob. postaja)
5.35 Šentjanž (zadruga)
5.40 Svetna vas (avtob. postaja)
Celovec

Proga 5:

5.00 Sele-cerkev
(pri farnem domu)
5.25 Bajdiše (gostilna pri Lenčiji)
5.35 Doli (avtob. postaja)
5.45 Borovlje (avtob. postaja)
Celovec

Proga 6:

5.00 Železna Kapla (hotel Obir)
5.20 Miklavčevo (posojilnica)
5.30 Galicija (avtob. postaja)
Celovec

Proga 7:

5.00 Globasnica (pri pošti)
5.05 Podjuna (gostilna Rižnar)
5.10 Belovče (avtob. postaja)
5.15 Kokje (avtob. postaja)
5.20 Dobrla vas (Sienčnik)
5.30 Škocijan (pošta)
Celovec

Proga 8:

4.45 Stara vas (pri Šternu)
4.50 Boja vas (avtob. postaja)
5.00 Žitara vas (gostilna Rutar)
5.05 Mlinče (pri Kovaču)
5.10 Rikarja vas (avtob. postaja)
5.15 Šentprimoz (pri Voglu)
5.25 Šentvid v P. (avtob. postaja)
Celovec

Vozovnice za protestni vlak na Dunaj dobite v Naši knjigi, pri Joklenu, raznih organizacijah in zaupnikih slovenskih organizacij in kulturnih društev. Stanejo 300 šilingov po osebi; dijaki, študenti, vajenci in brezposelni po 150 šilingov, otroci do 10 let pa se peljejo brezplačno.

Po vrnitvi z Dunaja v Celovec se bodo udeleženci demonstracije lahko vrnili v svoje domače kraje (na omenjenih progah) s posebnimi avtobusi.

Mladinske organizacije za obvezno dvojezičnost

Na Dunaju so avstrijske ter manjšinske mladinske organizacije v posebni tiskovni konferenci predstavile osnutek novega alternativnega manjšinskega šolskega zakona. Zakon v glavnem predvideva teritorialni princip za manjšinsko šolstvo. V ospredju je skupni pouk otrok različnih narodnih skupnosti. Po predstavah njegovih zagovornikov naj bi veljal za vse avstrijske manjšine.

Jedro zakona je bolj ali manj obvezno dvojezično šolstvo, ki naj bi veljalo tudi za tiste otroke, ki v obsegu zdajšnjih zakonskih ureditev k temu pouku niso prijavljeni. Jezik narodnih skupin naj bi bil popolnoma enakopraven in tudi enojezični dijaki bi se morali v okviru posebnega manjšinskošolskega pouka približati. Tako naj bi dvojezičnost v narodnomešanih področjih Avstrije postala dejanska in ne samo navidezna enakopravnost in realnost.

Poleg tega zakonski pred-

log predvideva tudi nekatere organizacijske ukrepe in spremembe, ki bi potek manjšinskošolskega pouka v marsičem izboljšale ali poenostavile.

Iniciativo pri predstavitvi zakona je prevzela strešna organizacija avstrijskih mladinskih organizacij „Österreichischer Bundesjugendring“. Na tiskovni konferenci so poleg njene predsednice nastopili za takšen zakon še Alfred Gusenbauer, predsednik socialistične mladine, ter predstavniki manjšinskih mladinskih organizacij.

Zakonski osnutek v celoti zagovarjajo sledeče organizacije: VOS – Volksgruppen-solidarität/strešna organizacija avstrijskih manjšinskih mladinskih organizacij, KSŠS/Dunaj, KSŠS/Gradec, Slovenska katoliška mladina, HAK-Hrvatski akademski klub, Mladinska sekcija GAR/Gradišansko-madžarskega kulturnega društva, KDZ, AKJÖ, ÖBJR, Zelena alternativa, Socialistična mladina, Komunistična mladina, Liberalna iniciativa, Avstrijska visokošolska zveza, ZSM.

Pri vseh navedenih organizacijah so zakonski alternativni osnutek za vseavstrijsko enotno in enakopravno ureditev dvojezičnega oz. manjšinskega šolstva podpisali predsedniki ali predsednice omenjenih organizacij.

Igor Schellander



OBZORNIK



Mihail Gorbačov (levo) in Ronald Reagan sta sklenila in podpisala sporazum o odstranitvi jedrskih raket srednjega dosega iz Evrope. slika: AP

Zgodovinski podpis in korak v pravilno smer

WASHINGTON. V torek, 8. decembra ob 20.02 po našem času, sta predsednik Združenih držav Amerike Ronald Reagan in sovjetski voditelj Mihail Gorbačov v vzhodnem traktu Bele hiše v ameriški prestolnici podpisala zgodovinski sporazum o odstranitvi in uničenju raket srednjega dosega (500 do 5000 kilometrov) iz Evrope, s čemer se je končalo 72-mesečno naporno dogovarjanje med obema supersilama.

Najpomembnejši dogodek leta 1987 in tridnevne obiske generalnega sekretarja Centralnega komiteja komunistične partije Sovjet-

ske zveze v ZDA, podpis sporazuma, so neposredno prenašale skoraj vse televizijske postaje po svetu.

Pred podpisom 167 strani obsegajočega sporazuma je predsednik Reagan med drugim dejal, da „lahko upamo, da bo zgodovina potrdila naša prizadevanja za mir“, hkrati pa je v šali dejal, da je zdaj priložnost, da dasta pogajalcem malo počitka.

Sovjetski voditelj Gorbačov pa je dejal: „8. december 1987 naj bo datum, ki ga bodo zgodovinarji označili za mejnik, za čas, ko se je začelo obdobje miru“.

Sporazum ni pomemben samo zaradi odstranitve in uničenja skoraj 400 ameriških in nad 1500 sovjetskih jedrskih raket iz evropskih tal, temveč tudi zato, ker odpira nove možnosti za dodaten sporazum o znižanju števila jedrskih interkontinentalnih raket dosega nad 5000 kilometrov ter za razoroževanje glede kemičnega in strateškega orožja.

Sklenjeni sporazum pa bo veljaven šele, če ga bo potrdil tudi ameriški senat, ki bo po zadnjih informacijah iz Washingtona zasedal meseca januarja 1988. Po razgovoru Gorbačova s predstavniki senata dan po podpisu sporazuma pa je moč sklepati, da tudi v senatu ne bo prišlo do večjih zapletov, ki bi ogrožale veljavnost sklenjenega sporazuma.

Pred obiskom v ZDA se je Gorbačov v britanskem letalskem oporišču Brize Norton pogovarjal z britansko ministrsko predsednico Margaret Thatcherjevo, na povratku v Moskvo pa je v Vzhodnem Berlinu z rezultati obiske v Združenih državah seznanil predstavnike Varšavskega pakta.



Generalnega sekretarja sovjetske partije Mihaila Gorbačova je na obisku v ZDA spremljala tudi njegova atraktivna soproga Raisa. Bulevarski časopisi so to dejstvo seveda izkoristili za obširne reportaže o „dvoboju“ med njo in baje ljubosumno Reaganovo Nancy.



Direktorji slovenskih papirnic so si pred kratkim ogledali razne ustanove koroških Slovencev, med drugim tudi Mladinski dom Slovenskega šolskega društva v Celovcu. Tam sta jih sprejela predsednik SŠD Franci Einspieler in vodja Mladinskega doma Jože Blajs.

Kmetijska zbornica: Za slovenščino ni denarja!

Ena najvažnejših nalog Koroške kmetijske zbornice je pomoč članom, med katero spada brez dvoma tudi izobraževalna in posvetovalna dejavnost. Za slovenske kmetice in kmete s strani kmetijske zbornice na tem področju doslej ni nobene ponudbe in je tudi v bližnji bodočnosti ne bo!

Na občnem zboru zbornice prejšnji teden v Celovcu je namreč predsednik Deutschmann – nomen est omen! – zavrnil predlog obeh predstavnikov Skupnosti južnokoroških kmetov, zborniških svetnikov dipl. inž. Štefana Domeja in Janka Zwitterja, ki sta zahtevala izobraževalno in posvetovalno dejavnost za slovenske kmetice in kmete

po novih metodičnih aspektih v institucionalizirani izobraževalni dejavnosti za dvojezično območje v sodelovanju z vsemi slovenskimi organizacijami in Koroško kmetijsko zbornico. Zwitter in Domej sta s tem v zvezi predlagala Dom prosvete v Tinjah kot organizacijsko platformo in zahtevala, da se predlog finančno upošteva tudi v proračunu zbornice za leto 1988.

Po odklonitvi njunega predloga s strani Deutschmanna – od drugih frakcij se k tem predlogu nihče ni javil... – Zwitter in Domej nista glasovala za proračun, ki predvideva nad 50 milijonov šilingov izdatkov. Proračunski primanjkljaj za leto 1988 znaša 1,9 milijona šilingov.

Novoletni sejem v Kranju!

Ena stalnih sejemske prireditve je novoletni sejem v Kranju, ki ga letos prirejajo že osemindvajsetič. Vsega 178 razstavljalcev nudi interesentom pestro izbiro tekstilne konfekcije, moško in žensko obutev, kmetijsko mehanizacijo, novoletna darila, športno opremo, belo tehniko, gradbeni material, pohištvo in še marsikaj drugega. Omenjeni proizvodi so naprodaj po dosti nižji ceni. Otrokom so na voljo tudi otroška delavnica, zabavni park in seveda cel kup igrarč. Ker je bilo zanimanje vsa leta veliko, mislijo odgovorni tudi na povečanje tega sejma.

Podpora „Obirju“

Zborniška svetnika Skupnosti južnokoroških kmetov Janko Zwitter in Štefan Domej sta na zadnji seji kmetijske zbornice vložila tudi resolucijo v zadevi Tovarne celuloze Obir. V njej ugotavljata, da je za okraj Velikovec že zdaj pereče vprašanje delovnih mest in visokega deleža brezposelnih. Še posebej pa bi to situacijo poslabšalo zaprtje tovarne Obir. Tak sklep namreč ne bi prizadel samo zaposlenih pri Obirju, temveč bi ogrožal obstoj več sto družin v tej regiji. V primerjavi s podporami iz javnih sredstev drugim podjetjem iste stroke bi negativna odločitev v primeru Tovarne celuloze Obir pomenila tudi kršitev principa enakosti. Zato sta v resoluciji Zwitter in Domej od Koroškega deželne zbora zahtevala, da Obirju odobri subvencijo ter da zahteva od pristojnih mest privolitve za predloženi projekt.

S strani socialističnih zborniških svetnikov je resolucijo podprl Maček, predsednik Deutschmann pa je izjavil, da je v tem smislu glasoval tudi že pri seji županov velikovškega okraja.

Dobra novica za vse, ki prodajajo les Tovarni celuloze Obir, pa je prišla iz posloводства same tovarne: s 14. decembrom 1987 so namreč preklicali prekinitev nakupa lesa. Posloводство Obirja zagotavlja, da bodo od tega dne dalje spet kupovali les od tistih dobaviteljev, ki so doslej stalno prodajali svoj les tovarni.

Priznanja in zahvale zaslužnim pedagogom

Pred kratkim je Erwin Fröhbauer v zastopstvu deželne šolske referenta koroške deželne vlade Leopolda Wagnerja 36 učiteljem okraja Celovec-dežela izrekel svoje priznanje in zahvalo za njihovo vzorno učno in vzgojno delo. Med učitelji, ki so prejeli priznanja, so tudi številni učitelji, ki se aktivno zavzemajo za ohranjanje skupnega dvojezičnega pouka, oz. aktivno sodelujejo pri nastajanju pripomočkov za ta pouk: Tatjana Pavčič (gl. š. Borovlje), Gabriella Partl (lj. š. Bistrica), Hilda Leimisch (lj. š. Borovlje), Terezija Iskra (lj. š. Kotmar vas), Erich Uznik, Veronika Kropiunik (lj. š. Bilčovs), Brigita

Hamrusch (lj. š. Žihpolje), Hanzi Tolmaier (lj. š. Medgorje), Anton Hribernik (lj. š. Sele/Fara).

Šolske oblasti pa so te dni organizirale poseben sprejem za vse pedagoge, ki s koncem leta stopijo v pokoj. Ob tej priliki želimo Leopoldu Cvelfu, bivšemu glavnošolskemu ravnatelju v Železni Kapli, in Kristijanu Zeichnu, bivšemu ljudskošolskemu ravnatelju na Kostanjah, še veliko življenjskega zadovoljstva. Oba sta se uveljavila kot dobra šolnika in zagovornika dobrega sožitja obeh narodnosti na južnem Koroškem.

Posojilnica Pliberk hoče delovati v miru!

Poročilo o občnem zboru pliberške posojilnice objavljeno v zadružnem listu, ki ga je Zveza slovenskih zadrug priložila tako našemu listu kakor tudi „našemu tedniku“, je povzročilo med našimi bralci dosti pozornosti. V našem uredništvu so se kar vrstili telefonski klici, nekateri Pliberčani so izrazili svoje razočaranje in ogorčenje nad poročilom. Za poročilo, ki smo ga dobili od ZSZ in ki je podpisano s „Hak“ seveda vsebinsko nismo odgovorni, toda prav številčnost teh pozivov nas je privedla do sklepa, da o nekaterih odprtih vprašanjih povprašamo predsednika pliberške posojilnice Lipeja Kolenika.

SV: Si bil tudi ti razočaran nad poročilom o vašem občnem zboru, oziroma kaj ni pravilno prikazano?

Kolenik: Seveda sem bil ogorčen, saj sem pričakoval, da bo pisec zapisal resnico. Toda tega o omenjenem članku ne morem trditi. Zakaj ne pove resnice, da so se nekateri „super“ zadružniki že dalj časa pripravljali, da bi me „odžagali“ kot predsednika prav na tem zadnjem občnem zboru. A ne zato, ker bi bil kak falot, ker ne bi v zadnji mandatni dobi pošteno delal, temveč ker jim očitno moj „nos“ ne ugaja. Saj stvarnih argumentov niso imeli. Toda lahko rečem, da za svoje zahrbtno

početje očitno niso imeli zaslonbe med zadružniki, ali



pa vsaj niso imeli koga, ki bi bil imel ugled pri vseh zadružnikih.

SV: Kakšen „nos“ bi bil moral imeti, da bi bil določenim všeč, oziroma v čem je bilo rovarjanje proti tebi?

Kolenik: Prav sramotno je, da so bili nekateri „zadružniki“ pri tem volilnem boju tako zagnani, da so skušali vplivati celo na člane Nadzornega odbora ZSZ. Od tega so hoteli, da bi preklical sklep o začasni odstavitvi Kapuna. Name pa so skušali pritiskati, da bi dal pismeno izjavo o preklicu tega sklepa – potem pa da bi bili vsi zame. Seveda tem izsiljevanjem nisem klonil, zato pa se je začela gonja proti meni, oziroma skušali so najti protikandidata. Toda tudi to jim ni uspelo. Kako tudi, saj sklep NO ZSZ in moja kandidatura za predsedniško mesto pliberške posojilnice po zdravi pameti nimata nič skupnega.

SV: Tudi iz tvojih besed je slišati razočaranje o poročanju glede števila glasov, s katerimi si bil izvoljen za predsednika...

Kolenik: Seveda, saj so nekateri demagogi skušali z igro s številkami drugačemu sledečega edinole ponižati. Dejansko je bilo pri občnem zboru navzočih 120 članov z vsega 767 deleži. Za predlaganega predsednika je bilo 575 glasov-deležev, proti pa 189 glasov-deležev in ne, kakor je pisalo v „nt“ 220. Dve glasovnici s skupno tremi deleži pa sta bili neveljavni. Pri vsem tem je seveda treba upoštevati tudi še način glasovanja, saj se pri tajnih volitvah štejejo deleži, pri javnih pa roke.

SV: Pa tvoje želje za naprejš?

Kolenik: Zadružniki so odločili, kdo bo predsedoval Posojilnici-Bank Pliberk v naslednji dobi. Vsi, ki so skušali rovariti proti meni, s tem pa tudi proti ugledu naše posojilnice, saj sem bil že tudi doslej predsednik, so dobili nezaupnico. Za bodočo pa si želim v bistvu samo to, da bi lahko mirno delali naprej – v prid naši narodni skupnosti, v prid našemu zadružništvu.

Komaj 2 meseca po atentatu na Wagnerja je v založbi Alekto izšla knjiga z naslovom „Macht-Los? – primer Rieser: destva, mneneja, interpretacije“. Avtor knjige je dr. Reinhard Kacianka. Že v času nastajanja publikacije sta prizadeti strani poskrbeli za hrup v prepričanju, da nastaja publikacija, naprejena proti enemu ali drugemu. Želja

Ne krop – ne voda

avtorja pa je bila, da bi bila knjiga objektivna. Zato se ni povezal s prizadetima, temveč se je zadovoljil z objavami najrazličnejših časopisov. Prav zaradi tega pa je bil avtor že na sami predstavitvi deležen mnogih kritik, saj se ni mogel znebiti vtisa, da publikacija, ki je nastala v tako kratkem času, „ni ne krop ne voda“. M. P.



Gledalci obmolknili ob „koroški inkviziciji“

Onemolost, ogročenje in zgražanje na eni in skrite agresije na drugi strani so bile reakcije mimoidoči na četrtkovno „demonstracijo“ v Celovcu. To je bila namreč demonstracija posebne vrste, ki ni več spominjala na tradicionalne oblike izražanja protesta in nezadovoljstva. Bila je to uprizoritev „nemškoroške inkvizicije“, velenemškega stremljenja po čisti nemški koroški domovini. Pri tej demonstrativni uprizoritvi v koroških „gvantih“, v oblekah ku-kluks-klan, s transparenti z „domovinozvestimi“ parolami, mešanico pesmi Horsta Wessla in koroške himne in prav dobro znanimi izjavami „Jörga von Bärenthal“ so bili mimoidoči konfrontirani s prav tem, kar sami dostikrat izražajo, oziroma „uprizarjajo“. Razlika je bila samo, da so bili tokrat akterji slovensko in nemškogovoreči Korošci, ki se

branijo proti trostrankarskem sporazumu in ločevanju šolarjev na južnem Koroškem. Med ljudmi ob cesti je bila opazna skoraj popolna zmeda, saj na prvi pogled ni bilo mogoče ugotoviti, kdo demonstrira proti komu ali čemu. Le tako si lahko razlagamo tudi, da so tokrat, nasproti vsem izkušnjam, ljudje sami od sebe segali po informacijah. In če smo bili še pri zadnji demonstraciji, ko so protestirale matere z otroki, priče hudim agresijam, ki so se izražale v psovkah, je tokrat ostalo ob cesti z nekaterimi malimi izjemami, ko je neki pasant ob pesmi Horsta Wessla salutiral, izrazilo mirno. Mogoče je to tudi znak, da se ljudem ob tovrstnih demonstracijah, ko naenkrat vidijo lastno početje v drugi luči, odprejo oči in začno razmišljati. Če je z akcijo to uspelo, je zastavljen cilj dosežen.

M. P.



DIESE WOCHE IM

SLOVENSKI
VESTNIK

Trennungsbeschuß nicht gefallen: Nun Groß-Demonstration in Wien!

Das Gipfelgespräch zwischen Vertretern der Kärntner Slowenen und Bundeskanzler Dr. Franz Vranitzky am vergangenen Freitag in Wien hat zu keiner Rücknahme des auf der Ebene der Bundesparteibeamten gefaßten Beschlusses über die Trennung der Schüler in den zweisprachigen Volksschulen Südkärntens seitens des Regierungschefs geführt. Kanzler Vranitzky kündigte jedoch an, daß in weiteren Gesprächen mit den Slowenen eine konsensuale Lösung der Schulfrage angestrebt wird. Eine endgültige Entscheidung erwartet Vranitzky für das Frühjahr 1988.

Zentralverbandsobmann Dipl. Ing. Felix Wieser betonte, daß die Slowenen keine Lösung akzeptieren werden, die eine Trennung der Kinder

schon in der Volksschule vorsehe und verlangte ferner eine zweisprachige Qualifikation des sogenannten Zweitlehrers. Es gelte daher weiter, gegen den nicht zurückgenommenen Drei-Parteien-Beschluß mit aller Vehemenz aufzutreten und mit legalen demonstrativen Aktionen und einer weiteren Mobilisierung der österreichischen und auch internationalen Öffentlichkeit das Zustandekommen einer Trennungsbeschlusses zu verhindern. Schon am 19. Dezember wird es daher in Wien eine gesamtösterreichische Demonstration gegen das Trennungsmodell geben, wobei die nationale und internationale Öffentlichkeit auf die Trennungsbestrebungen aufmerksam gemacht werden wird. Es werden mehrere tausend Teilnehmer erwartet.

Protestaktion in Salzburg

Eine von vielen Organisationen und Personen unterstützte Protestresolution wurde dem Präsidenten des Landesschulrates in Salzburg übergeben. Vor dem Gebäude versammelte sich in einer spontanen Kundgebung eine größere Menschenmenge. Das Gebäude des Landesschulrates wurde mit der Hausnummer „Mozartov Trg 10“ geschmückt. Transparente wurden aufgestellt und Reden gegen das Kärntner Pädagogenmodell gehalten. Die Manifestanten wollten dadurch auf die demokratische, vorurteilsfreie Akzeptanz der slowenischen Sprache als Teil der historisch gewachsenen Vielfalt unserer Demokratie hinweisen. Scharfe Ablehnung des Kärntner Pädagogenmodells kam in allen Rednerbeiträgen zum Ausdruck. Alois Lettner vom Salzburger Komitee zur Verteidigung der zweisprachigen Schule sprach von einer „Kärntner Zungenbeschneidung“.

Lehrer-Protest gegen Präsenz von Staatspolizei-Beamten

Am 6. Dezember 1987 fand eine gesamtösterreichische Lehrerkonferenz in Klagenfurt/Celovec statt, zu der das überparteiliche Komitee zur Verteidigung der zweisprachigen Schule einlud. Es ging um einen Informationsaustausch zur derzeitigen Situation der Zweisprachigkeit in Kärnten, die Teilnehmer der österreichweiten Lehrerkonferenz stellen mit Entsetzen fest, daß die Staatspolizei wiederholte Male versuchte, Druck auf die einzelnen Teilnehmer auszuüben. Mit Verwunderung nahmen die Teilnehmer aus den Bundesländern zur Kenntnis, daß den Kärntner Slowenen so ein Verhalten nicht unbekannt ist. Bei Konferenzen dieser Art ist es allgemein nicht üblich, daß die Staatspolizei die Konferenz überwacht. Die Teilnehmer der Lehrerkonferenz protestierten gegen die wiederholten Einschüchterungsversuche der Staatspolizei als Vertreter der offiziellen, verantwortlichen, politischen Kräfte.

Die Teilnehmer der Lehrerkonferenz

Keine Kammermittel für slowenische Bildungsarbeit

Seitens der Kammer für Land- und Forstwirtschaft in Kärnten wird es im Budget 1988, welches von der Vollversammlung am Mittwoch vergangener Woche mit Mehrheit beschlossen wurde, keine finanzielle Unterstützung der Initiativen im Bildungs- und Beratungsbereich für die slowenischen Bäuerinnen und Bauern in Kärnten geben! Ein entsprechendes Ansuchen, eingebracht von den Kammerräten der Gemeinschaft der Südkärntner Bauern/Skupnost južnokoroških kmetov Dipl. Ing. Stefan Domej und Janko Zwitter, wurde von Kammerpräsident

Valentin Deutschmann abgelehnt.

Von Zwitter und Domej wurde in der Debatte zum Budget ausgeführt, daß es durch die Mißachtung der slowenischen Sprache als Medium der beruflichen Ausbildung zu einem verstärkten Sprach- und Identitätsverlust der slowenischsprechenden bäuerlichen Bevölkerung kommt. Die Vertreter der Gemeinschaft der Südkärntner Bauern forderten daher eine Bildungs- und Beratungstätigkeit nach neuen methodischen Gesichtspunkten in Form einer institutionalisierten Bildungsarbeit für

Zellstoff Obir: Zufuhrsperre aufgehoben – nun Groß-Demonstration

Die Geschäftsführung der Zellstofffabrik Obir hat aufgrund der solidarischen Haltung der Holzlieferanten zum Investitionsprojekt beschlossen, die Zufuhrsperre für Stammlieferanten aufzuheben. Die Holzzufuhr wurde ab 14. Dezember 1987 wieder geöffnet, die notwendigen Zufuhrscheine wurden ausgeben.

Im übrigen kam es am Dienstag zu einer großangelegten Demonstration, die vom Arbeiter- und Angestelltenbetriebsrat der Zellstofffabrik Obir organisiert wurde, an der aber auch die Geschäftsführung und politische Vertreter der Nachbargemeinden teilnahmen. Zuerst wurde beim Amt der Kärntner Landesregierung eine Protestnote an die Regierungsmitglieder übergeben, worauf die Demonstrationsteilnehmer mit einem Sonderzug ihre Protestfahrt in Richtung Wien fortsetzten. In Wien kam es zu einem Protestzug von der Oper zum Bundeskanzleramt, wo als Abschluß der Kundgebung auch den Regierungsmitgliedern eine Protestnote übergeben wurde und diese aufgefordert wurden, dem Projekt der Zellstofffabrik Obir die geforderte Unterstützung im Interesse der Erhaltung der ganzen Region zu gewähren.

Sprachlosigkeit der Passanten

„Die deutschkärntner Inquisition“ am vergangenen Donnerstag in Klagenfurt war eine gar nicht traditionelle Form des Protestes slowenisch- und deutschsprachiger Kärntner gegen die Trennung der Schüler. Aus den Reaktionen der Passanten war eine völlige Verwirrung zu erkennen, denn es war auf den ersten Blick kaum zu erkennen, wer gegen wen oder für was demonstriert. Sprachlosigkeit einerseits und stille Aggression andererseits, und ein reges Interesse für die verteilten Informationen waren zu erkennen. Haben einige mit Schrecken ihr Spiegelbild wiedererkannt?

den gemischtsprachigen Raum in Zusammenarbeit mit allen slowenischen Organisationen und der Landwirtschaftskammer für Kärnten. Als organisatorische Plattform wurde das Bildungsheim Tainach angeboten, wobei auch die notwendigen Mittel im Budget 1988 beantragt wurden. Die Äußerung Deutschmanns, wonach eine derartige finanzielle Unterstützung eine Kettenreaktion anderer Bildungseinrichtungen und -institutionen auslösen würde, ging ins Leere, handelt es sich doch im konkreten Fall um die Förderung der slowenischen Volksgruppe in Kärnten.

16. – 22. 12.

TV AVSTRIJA 1

TV AVSTRIJA 2

TV LJUBLJANA 1

TV LJUBLJANA 2

SR

9.05 Srečni Luka; 9.30 Francoščina; 10.00 Šolska TV; 10.30 Naša mala farma; 11.55 Nova Gvineja – dokumentacija; 12.15 Zunanjepolitični report; 13.00 Mi; 13.30 Aktualno; 16.30 Dvojnik – lutkovna igra; 16.55 Poročila za otroke; 17.05 Perrine; 17.30 Moja mala Robbe Laura; 17.55 Otrokom za lahko noč; 18.00 Mi; 18.30 Angel na zemlji; 19.15 Otroci pripovedujejo; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Šport; 20.15 Sissy – film; 21.55 Tedaj; 22.00 Tri zgodbe sadeža – tri srhljive zgodbe; 23.30 Aktualno; 0.25 Poročila.

12.30 Smučanje za svetovni pokal – slalom za moške; 12.55 2. tek; 16.00 Wurlitzer; 17.00 Komunikacija in družba; 17.30 Dežela in ljudje; 18.00 Bavarske svetske zgodbe; 18.30 Avstrija v sliki; 19.00 Čas v sliki; 19.20 Znanje aktualno; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Kulturni žurnal; 20.15 Bitje srca – film; 21.40 Novo v kinu; 21.50 Stranski pogledi; 22.00 Čas v sliki; 22.22 Vzhodna dokumentacija – mali brat Slovaška; 23.10 Knjiga meseca; 23.30 Aktualno; 23.35 Jour fixe; 0.35 Poročila.

9.55 Svetovni pokal v alpskem smučanju – slalom (M) 1. tek; 11.00 Integrali; 11.40 Skrivnosti srca: Ljubosumnost in Trinidad; 12.55 Svetovni pokal v alpskem smučanju – slalom (M) 2. tek; 14.25–23.45 Teletekst; 14.40 Videostrani; 14.55 Mozaik; 15.35 Angleščina XXVII; 16.05 Francoščina X; 16.35 Svetovni pokal v alpskem smučanju – slalom (M), posnetek; 17.20 Ključkeve dogodivščine; 17.35 Utonilo je sonce; 18.15 Aids; 18.45 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 Zelena soba; 21.40 Dnevnik.

17.00 Dnevnik; 17.30 Že valna oddaja; 18.15 Črke – kviz; 19.00 Dnevnik; 20.00 Dnevnik; 21.45 tišine – posnetek

ČE

9.05 Bavarske svetske zgodbe; 9.30 Dežela in ljudje; 10.00 Šolska TV; 10.30 Pes iz Baskevila; 11.55 Ritmi; 12.15 Klub seniorjev; 13.00 Mi; 13.30 Aktualno; 16.30 Am, dam des; 16.55 Poročila za otroke; 17.05 Janoševa sanjska ura; 17.35 Black Beauty; 18.00 Mi; 18.30 Svetloba v temo; 19.15 Otroci pripovedujejo; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Šport; 20.15 Teles – zabavna igra; 21.45 Lotostudio; 21.55 1-2-X; 22.22 Divja kri – film; 23.40 Aktualno; 23.45 Equalizer – detektivka; 0.35 Poročila.

16.00 Wurlitzer; 17.15 Sama zrcala v pragozdu – model pomoči deželam v razvoju; 18.00 Alpe-Jadran-magacin; 18.30 Avstrija v sliki; 19.00 Čas v sliki; 19.20 Znanje aktualno; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Kulturni žurnal; 20.15 Notranjepolitični report; 21.05 Dynasty-Denverjev clan; 21.55 Stranski pogledi; 22.00 Čas v sliki; 22.22 Klub 2; poročila.

10.00 Šolska TV: glasbena vzgoja, kulturna dediščina; 10.55 Velika rdeča divizija; 15.40–23.10 Teletekst; 15.55 Videostrani; 16.10 Mozaik – Šolska TV; 17.05 Črček išče sonce; 17.30 Pisma iz TV klobuka; 17.45 Bilo je...; 18.15 Čas, ki živi: Bosančki; 18.45 Risanka; 18.55 Videostrani; 19.00 Obzornik; 19.12 Iz TV sporedov; 19.25 Zrno, vreme; 19.30 Dnevnik; 20.05 Tednik; 21.05 Vegetina kuhinja; 21.15 Kalemegdanska razmišljanja: Grofje celjski in Honyadiji; 22.30 Manjšine – bogastvo Evrope.

17.10 Dnevnik; 17.30 žinski magacin; 18.15 Risanka; 18.40 Šte dar; 19.10 Risanka; 20.00 glasba; 21.00 Poročila; 22.35 Knjige in misli

PE

9.05 Alpe-Jadran magazin; 9.30 Ruščina; 10.00 Šolska TV; 10.30 Sissy – film; 12.10 Notranjepolitični report; 13.00 Mi; 13.30 Aktualno; 16.30 Am, dam, des; 16.55 Poročila za otroke; 17.05 Calimero; 17.30 Impresije iz Nove Zelandije; 17.55 Otrokom za lahko noč; 18.00 Mi; 18.30 Svetloba v temo; 19.15 Otroci pripovedujejo; 19.30 Čas v sliki; 20.15 Primer za dva – kriminalka; 21.20 Vstopite – četrt ure ORF-a; 22.35 Jolly Joker; 22.20 Šport; 22.45 Caravaggio; 0.25 Zarota Caravaggijev.

16.00 Wurlitzer; 16.40 Pustolovščine Sherlock Holmes; 17.30 4000 let v trenutkih – „izraelske impresije“; 18.00 2X7 – tedenski pregled TV programa; 18.30 Avstrija v sliki; 19.00 Čas v sliki; 19.20 Znanje aktualno; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Kulturni žurnal; 20.15 Zrcalne podobe; 21.00 O jedi, kopanju in spanju; 21.20 Znanje specialno; 21.50 Stranski pogledi; 22.00 Čas v sliki; 22.22 Propadli nasprotniki – film; 23.50 Aktualno; 23.55 Božični dopust – film; 1.25 Poročila.

10.00 Tednik; 11.00 Mednarodna obzorja; 11.40 Gosta Berling; 15.25–0.30 Teletekst; 15.40 Videostrani; 15.55 Tednik; 16.55 Mednarodna obzorja; 17.35 Pravljica o carju Saltanu; 17.50 Super stara mama; 18.15 Tisoč udarcev; 18.45 Risanka; 18.55 Videostrani; 19.00 Obzornik; 19.12 Iz TV sporedov; 19.30 Dnevnik; 19.55 Korak pred drugimi; 20.25 Planet Zemlja: Solarno morje; 21.25 Sever in jug; 22.15 Dnevnik; 22.30 Minnie in Moskovic; 0.20 Videostrani.

17.10 Dnevnik; 17.30 ja; 18.00 Znanost; 18.45 Črke – kviz; 19.00 Dnevnik; 20.00 Zvečer; 21.00 Včeraj, danes, jutri; 22.35 avtor, en film.

SO

9.05 Angleščina; 9.35 Francoščina; 10.05 Ruščina; 10.35 Balduin, plavalec na suhem – film; 12.00 Pot do druge republike; 13.00 Mi; 13.30 Aktualno; 14.25 Zmota srca – film; 15.55 Pastirska pesem; 16.00 Pinocchio; 16.25 Okoli sveta; 16.55 Poročila za otroke; 17.05 Šport-abc; 17.30 Pika Nogavička; 18.00 Mi; 18.30 Šport; 19.00 Veselo v soboto; 19.30 Čas v sliki; 20.15 Ladja sanj – zabavne zgodbe; 21.50 Yes minister; 22.15 Beg v smrt – film; 23.40 Danes ponoči; 0.40 Aktualno.

9.20 Smučanje za svetovni pokal – veleslalom za moške 1. tek; 11.25 Smučanje za svetovni pokal – slalom za ženske 1. tek; 12.25 2. tek; 12.55 2. tek za moške (iz Kranjske gore); 13.45 Svetovno prvenstvo v šahu 1987; 14.15 Gulli – vesela šolske ure v preteklosti; 15.15 Vaša glasbena želja; 16.00 Visoki zbor – oddaja o delu parlamenta; 17.00 Draga družina; 17.45 Kdo me hoče?; 18.00 Trailer; 18.30 Avstrija v sliki; 19.00 Čas v sliki; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Kulturni žurnal; 20.15 Dolina upanja.

7.30–23.20 Teletekst; 7.45 Videostrani; 7.55 Radovedni taček; 8.10 Pamet je boljša kot žamet; 8.15 Ključkeve dogodivščine; 8.30 Utonilo je sonce; 9.10 Črček išče sonce; 9.35 Pravljica o carju Saltanu; 9.55 Svetovni pokal v alpskem smučanju – veleslalom (M) 1. tek; 11.15 Svetovni pokal v alpskem smučanju – slalom (Ž) posnetek; 11.45 Mesta: Titograd; 12.25 Svetovni pokal v alpskem smučanju (Ž) 2. tek; 13.00 Svetovni pokal v alpskem smučanju – veleslalom (M) 2. tek; 14.00 Exlibris M&M.

14.40 Jugoslavija; 15.15 šajo smrt – mladost; 16.40 dano – drama; 17.30 Šibenik 87; 18.40 Poročila; 19.30 Dnevnik; 20.00 viran čas; 21.45 Poročila; 22.50 Športna soba

NE

9.05 Vzhodna dokumentacija – mali brat Slovaška; 9.05 Pustolovščina Amaconas; 10.35 Tedenski obzornik; 11.00 Ura tiska; 12.00 Orientacija; 12.30 Hello Austria, hello Vienna; 13.00 Mi; 13.30 Mali hrabri Jo – film; 15.30 Skrivnostne zgodbe klovnov – 3. del; 16.15 Poročila za otroke; 16.25 Otroci Bulerbija; 16.50 Ene, dve ali tri; 17.35 Helmi – otroški prometni klub; 17.40 X-Large; 18.25 Poglej in zadeni; 18.30 X-Large; 19.30 Čas v sliki; 20.15 Dolina upanja – 2. in zadnji del; 22.00 Spektrum.

9.05 Risanke; 9.10 Postanje sanj; 9.40 Sto mojstrov; 9.50 Lili Novy – Pesnica dveh svetov; 10.30 Tedaj; 10.40 Glasbene dragocenosti; 12.00 Športno popoldne; 17.15 Klub seniorjev; 18.00 Me-specialno; 18.25 Poglej in zadeni; 18.30 Avstrija v sliki v nedeljo; 18.45 6 iz 45 – žrebanje lota; 19.00 Čas v sliki; 19.30 Čas v sliki; 19.48 Primer za ljudskega tožilca; 20.15 Stavim, da... – zabavna oddaja; 22.05 Schalom; 22.10 Nora kura – film; 23.50 Aktualno; 23.55 Čikago 1930; 0.45 Poročila.

8.00–23.55 Teletekst; 8.15 Videostrani; 8.25 Živ žav; 9.20 Super stara mama; 9.50 Svetovni pokal v alpskem smučanju – slalom (M) 1. tek; 11.00 Svetovni pokal v alpskem smučanju – veleslalom (Ž) 1. tek; 11.30 Vrnitev v paradiz; 12.25 Svetovni pokal v alpskem smučanju – veleslalom (Ž) 2. tek; 12.50 Svetovni pokal v alpskem smučanju – slalom (M) 2. tek; 14.00 Planet Zemlja: Solarno morje; 14.25 Glasbena oddaja; 15.15 Videostrani; 15.30 Hiša; 17.00 Will Penny; 18.45 Risanka; 18.55 Videostrani.

8.55 Poročila; 9.05 ja; 12.00 Opoldanski pokal za Davisov pokal; 14.45 19.30 Dnevnik; 20.00 mentarna serija; 21.00 Maupassantove dokumentarne oddaje; 22.00 Poezija.

PO

9.05 Skrivnost belega bivola; 9.50 Jelenji hrošč; 10.00 Čuda iz angleških vrtov; 10.30 Zmota srca – film; 12.00 Visoki zbor – oddaja o delu parlamenta; 13.00 Primer za ljudskega tožilca; 13.30 Aktualno; 16.30 Am, dam, des; 16.55 Poročila za otroke; 17.05 Zgodbe slik; 17.35 Otroci pekla; 18.00 Mi; 18.30 Svetloba v temo; 19.15 Otroci pripovedujejo; 19.30 Čas v sliki; 20.15 Šport v ponedeljek; 21.08 Mojstri kuhajo; 21.15 Miami Vice; 22.00 Božični zvoki; 22.40 Govorite tiho, držite se nazaj.

16.00 Wurlitzer; 17.30 Telekolog – fizika; 18.00 Lindenstraße; 18.30 Avstrija v sliki; 19.00 Čas v sliki; 19.20 Znanje aktualno; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Kulturni žurnal; 20.15 Klinika v Schwarzwald; 21.00 Studio lota; 21.08 Mojstri kuhajo; 21.15 Šiling – gospodarski magacin; 21.50 Stranski pogledi; 22.00 Čas v sliki; 22.22 Kot divje mačke – film; 23.55 Aktualno; 0.00 Orkester; 0.25 Poročila.

10.00 Zrcalo tedna; 10.20 Ciklus Axela Cortija: Kam in nazaj: Dobrodošli na Dunaju; 16.35–23.05 Teletekst; 16.50 Videostrani; 17.05 Mozaik; 17.25 Radovedni taček; 17.40 Pamet je boljša kot žamet; 17.45 Znak; 18.15 Glasbeni ropot; 18.45 Risanka; 18.55 Videostrani; 19.00 Obzornik; 19.12 Iz TV sporedov; 19.25 Zrno, vreme; 19.30 Dnevnik; 20.05 Usodna križanja – 5. del; 21.10 Omizje; 22.50 Videostrani.

17.10 Dnevnik; 17.30 oddaja; 17.45 Otroci; 18.15 program; 18.55 Poročila; 19.30 Dnevnik; 20.00 politična oddaja; 21.00 danes, jutri; 21.05 Znanost.

TO

9.05 Avstrija v sliki; 9.30 Angleščina; 10.00 Čuda iz angleških vrtov; 10.30 Nora kura – film; 12.10 Šport v ponedeljek; 13.05 Mi; 13.35 Aktualno; 16.30 Am, dam, des; 16.55 Poročila za otroke; 17.05 Čebelica Maja; 17.30 Tudi veselje mora biti; 17.55 Otrokom za lahko noč; 18.00 Mi; 18.30 Svetloba v temo; 19.15 Otroci pripovedujejo...; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Šport; 20.15 Dežela gora; 21.00 Poglej in zadeni; 21.07 Dallas; 21.55 Superflip – igra s publiko; 22.22 Čikago; 0.00 High Chaparral – vestern.

16.00 Wurlitzer; 17.00 Orientacija; 18.00 Srečni Luka; 18.30 Avstrija v sliki; 19.00 Čas v sliki; 19.20 Znanje aktualno; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Kulturni žurnal; 20.15 Komaj verjetno – zabavna oddaja; 21.00 Poglej in zadeni; 21.07 Zvezda za eno noč – „kandidati kviza v eni noči“; 21.55 Stranski pogledi; 22.00 Čas v sliki; 22.22 Klub 2; poročila.

10.00 Šolska TV: Kemija, naravoslovje; obrambna vzgoja; 11.00 Jezikovni utrinki; 11.05 Angleščina XXVIII; Francoščina XI; 15.55–23.40 Teletekst; 16.10 Videostrani; 16.25 Mozaik – Šolska TV; 17.25 Poročila; 17.30 Periskop; 18.45 Risanka; 18.55 Videostrani; 19.00 Obzornik; 19.12 Iz TV sporedov; 19.25 Zrno, vreme; 19.30 Dnevnik in poročila s konference SZDL Slovenije; 20.35 Gledališka predstava; Integrali; Dnevnik; Videostrani.

17.30 Angleščina; 18.30 Mostovi – film; 19.30 Dnevnik; 20.00 Kviza; 21.00 teta življenja nam; 22.00 Manjšine – bogastvo; 23.00 vključitev; 21.50 Zvečer

RADIO KOROŠKA

SLOVENSKE ODDAJE

18.10–19.00



21. december:

Slovenca v koroški kmetijski zbornici

Leto dni sta v njej, mlada južnokoroška kmeta kot predstavnika slovenskega kmečkega življa: Janko Zwitter iz Zahomca in dipl. inž. Štefan Domej iz Rinkol. Eden iz Zile, drugi iz Podjune. Vmes je Rož. Oba s svojo dejavnostjo posegata v te predele.

Po letu dni je čas za bilanco. Po največjem dosedanjem uspehu Liste južnokoroških kmetov je treba ugotoviti, kaj sta dosegla v Koroški kmetijski zbornici, s kakšnimi težavami se borita, in v koliko njune mladostne energije gredo v korak s potrebami realne kmetijske politike v strokovni kmečki organizaciji. Sedaj oba odgovarjata za razvoj, nosita odgovornost. Janko Zwitter in Štefan Domej dajeta obračun.

Sreda, 16. 12.
Narodno-zabavna glasba

Četrtek, 17. 12.
Rož–Podjuna–Zila

Petek, 18. 12.
Domača in ledinska imena (dr. A. Feinig)

Sobota, 19. 12.
Duhovni nagovor (žpk. F. Zergoi)
Voščila (M. Hartmann)

Nedelja, 20. 12.
Pred 150-imi leti se je rodil skladatelj Anton Foerster – komponist priljubljene opere „Gorenjski slavček“

Ponedeljek, 21. 12.
Slovenca v koroški kmetijski zbornici: Janko Zwitter in Štefan Domej

Torek, 22. 12.
Rim – reportaža

SLOVENSKI VESTNIK

Naročam „Slovenski vestnik“ da mi ga pošljo

Ime in priimek

naslov

pošta

Obvezujem se, da bom naročnino (250 šilingov) redno plačeval(a) in prosim, da mi pošljete

(kraj in datum)

17. serija; 18.00 Izobra-
vna oddaja; 18.30
Številke in
Risanka; 19.30
večer; 21.30 Včeraj;
večer: Dumanske
gledališča.

4.30 Poročila; 4.50 Dnevni koledar; 5.50 Rekreaci-
ja; 6.45 Prometne informacije; 6.50 Dobro jutro,
otroci; 7.50 Iz naših sporedov; 8.05 Za knjižne
molje; 9.05 Glasbena matineja; 10.05 Rezervirano
za...; 11.05 Danes smo izbrali; 12.30 Kmetijski
nasveti; 12.40 Pojemo in godemo; 13.30 Od melo-
dije do melodije; 14.05 Mehurčki; 14.20 Mladi mla-
dim; 14.45 Popoldanski mozaik; 15.00 Radio
danes, radio jutri; 15.55 Zabavna glasba; 16.00
Vrtljak želja; 18.15 Naš gost.

17. oddaja; 18.00 Dru-
vna oddaja; 18.30
Številke in
Risanka; 19.30
večer; 21.30 Včeraj;
večer: Dumanske
gledališča.

4.30 Poročila; 4.50 Dnevni koledar; 5.50 Rekreaci-
ja; 6.45 Prometne informacije; 6.50 Dobro jutro,
otroci; 7.50 Iz naših sporedov; 8.35 Koncert za
mlade poslušalce; 9.05 Glasbena matineja; 11.05
Danes smo izbrali; 12.10 Pojemo in godemo; 12.30
Kmetijski nasveti; 13.30 Od melodije do melodije;
14.05 Za mlade radovedneže; 14.45 Popoldanski
mozaik; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.55
Zabavna glasba; 16.00 Vrtljak želja; 17.00 Studio
ob 17.00; 19.35 Lahko noč, otroci.

17. čas - otroška odda-
vna oddaja; 18.30
Številke in
Risanka; 19.30
večer; 21.30 Včeraj;
večer: Dumanske
gledališča.

4.30 Poročila; 4.50 Dnevni koledar; 5.50 Rekreaci-
ja; 6.45 Prometne informacije; 6.50 Dobro jutro,
otroci; 7.50 Iz naših sporedov; 8.05 Radijska šola za
nižjo stopnjo; 8.35 Mladina poje; 9.05 Glasbena
matineja; 10.05 Rezervirano za...; 11.05 V slogu
glasbene romantike: Smetana, Grieg in Dvorak;
12.10 Pod domačo mareljo; 12.30 Kmetijski nasve-
ti; 12.40 Iz glasbene tradicije jugoslovanskih naro-
dov in narodnosti; 13.30 Od melodije do melodije;
14.35 Popoldanski mozaik; 15.55 Zabavna glasba.

15.10 Mravlje prina-
vna oddaja; 18.30
Številke in
Risanka; 19.30
večer; 21.30 Včeraj;
večer: Dumanske
gledališča.

4.30 Poročila; 4.50 Dnevni koledar; 5.50 Rekreaci-
ja; 6.45 Prometne informacije; 6.50 Dobro jutro,
otroci; 7.50 Iz naših sporedov; 8.05 Pionirski teden;
9.35 Danes smo izbrali; 10.05 Sobotna matineja;
11.05 Naši znanstveniki pred mikrofonom; 11.35
Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 14.05
Glasbena panorama; 15.00 Radio danes, radio
jutri; 15.55 Zabavna glasba; 16.00 Vrtljak želja;
18.30 S knjižnega trga; 19.35 Lahko noč, otroci;
20.00 Radio na obisku; 23.05 Literarni nočno.

15.10 Mravlje prina-
vna oddaja; 18.30
Številke in
Risanka; 19.30
večer; 21.30 Včeraj;
večer: Dumanske
gledališča.

5.00 Poročila; 5.30 Dnevni koledar; 5.50 Rekreaci-
ja; 6.15 Danes je nedelja; 7.30 Zdravo, tovariši voja-
ki; 8.07 Radijska igra za otroke; 8.45 Skladbe za
mladino; 9.05 Še pomnite, tovariši; 10.05 Prome-
nadni koncert; 11.00 Naši poslušalci čestitajo in
pozdravljajo; 13.10 Obvestila in zabavna glasba;
13.20 Za naše kmetovalce; 16.00 Ljutrca domačih;
17.05 Nedeljska reportaža; 17.30 Pojo amaterski
zbori; 18.00 Zabavna radijska igra; 19.35 Lahko
noč, otroci; 19.45 Glasbene razglednice.

15.10 Mravlje prina-
vna oddaja; 18.30
Številke in
Risanka; 19.30
večer; 21.30 Včeraj;
večer: Dumanske
gledališča.

4.30 Poročila; 4.50 Dnevni koledar; 5.50 Rekreaci-
ja; 6.45 Prometne informacije; 6.50 Dobro jutro,
otroci; 7.50 Iz naših sporedov; 8.05 Glasbena lep-
ljenka; 8.25 Ringaraja; 8.40 Naučimo se novo
pesmico; 9.05 Glasbena matineja; 10.05 Tekoča
repriza; 12.10 Pod domačo mareljo; 12.30 Kmetijski
nasveti; 12.40 Pihalne godbe vam igrajo; 13.30 Od
melodije do melodije; 14.05 Ponedeljkov križem-
kraj; 14.15 Mladi na glasbenih revijah in tekmoval-
nih; 15.00 Radio danes, radio jutri.

15.10 Mravlje prina-
vna oddaja; 18.30
Številke in
Risanka; 19.30
večer; 21.30 Včeraj;
večer: Dumanske
gledališča.

4.30 Poročila; 4.50 Dnevni koledar; 5.50 Rekreaci-
ja; 6.45 Prometne informacije; 6.50 Dobro jutro,
otroci; 8.05 Radijska šola za srednjo stopnjo; 8.35
Igraj kolce; 9.05 Glasbena matineja; 11.25 Danes
smo izbrali; 12.10 Pojemo in godemo; 12.30 Kme-
tijski nasveti; 12.40 Po domače; 13.30 Od melodije
do melodije; 14.05 V korak z mladimi; 14.35 Popol-
danski mozaik; 15.00 Radio danes, radio jutri;
15.55 Zabavna glasba; 16.00 Vrtljak želja; 19.35
Lahko noč, otroci; 23.05 Literarni nočno.

Giovanni Boccaccio in Stane Sever

Četrtek, 17. 12. 1987, TV LJ1, 17.45 – V tem tednu se spomi-
njamo dveh velikih umetnikov: slovenskega igralca Staneta
Severja in italijanskega pisatelja Giovannija Boccaccia. Zato je
oddaja „Bilo je...“ namenjena spominu obeh znamenitih mož.
Najprej bomo obudili spomin na nekaj velikih in pomembnih vlog
igralca Staneta Severja, v katerih je do danes ostal v nepozabnem
spominu. Med številnimi liki, ki jih je ustvaril, je tudi drobna
vloga Boccaccia, ki jo je izoblikoval v televizijski nadaljevalki
„Dekameron“. S to njegovo vlogo in z odlomki iz dramatizacije
novele „O študentu in gospe“ pa se bomo spomnili tudi velikega
italijanskega renesančnega pisatelja Giovannija Boccaccia.



Trpinčenje otrok ni iznajdba stol.

Petek, 18. 12. 1987, TV LJ1, 18.15 – Trpinčenje otrok ni iznajd-
ba 20. stoletja, ampak je staro kot človeštvo. Sicer je vzgoja s tepe-
žem pogosto naletela na kritiko, vendar se je zamisel o zaščiti
nebojlenih pojavila dokaj pozno: v Angliji npr. v začetku 18. sto-
letja, v Kanadi pa so pred več kot sto leti sprejeli zakon o zaščiti
otrok. Evropa se je razširjenosti in grozovitosti tega početja
zavedla šele v 60. letih tega stoletja. Zadnja oddaja, ki so jo pri-
pravili v uredništvu zagrebške televizije, govori o pravnem, psiho-
socialnem in medicinskem reševanju tega problema.

Od začetkov do neizogibnega konca

Petek, 18. 12. 1987, TV LJ1, 20.25 – Energija s Sonca poganja
velikansko kroženje zraka in vode. Svetlobo uporabljajo rastline
kot temelj globalne prehranjevalne verige, ki ustvarja energijo,
od katere je odvisno skoraj vse življenje na Zemlji. Nove razi-
skave kažejo, da je Sonce odločilnega pomena tudi pri drugih
zemeljskih pojavih. Ko spoznavamo, kako vpliva na Zemljo,
začenjamo spoznavati tudi strukturo in mehaniko samega Sonca.
„Solarno morje“ povede gledalca na pot skozi prostor in čas.
Pokaže mu Sonce v vsej njegovi lepoti in mu pove zgodbo o njego-
vem razvoju od začetkov do neizogibnega konca.



Gorski kristal na Dachsteinu

Torek, 22. 12. 1987, TV A1, 20.15 – „Gorski kristal“ Adalberta
Stifterja začne dva dni pred svetim večerom. Opisuje čudežno
rešitev dveh otrok, ki sta se v snežnem metežu zgubila v gorah in
jih iščejo vsi vaščani. Sedanji film „Dežela gora“ se prav tako
 loteva iste tematike. Posebnost tega filma pa je v tem, da se reži-
ser vrača s posnetki na originalna prizorišča Adalberta Stifterja,
namreč na goro Dachstein.

Tri epizode o obrazih groze

**Sreda, 16. 12. 1987, TV1,
22.00** – „Trije obrazi groze“
se imenujejo tri epizode po
pripovedih Leva Tolstaja,
Antona Čehova in Guyja de
Maupassanta. Slika prikazuje
grozo ženske iz pripovedi
„Telefon“ po Maupassantu.

Čehi in Slovaki

**Sreda, 16. 12. 1987, TV
A2, 22.22** – V okviru oddaje
„Dokumentacija vzhoda“ bo
tokrat govora o Slovaki. Ti
štejejo 5 milijonov članov in
zanje dostikrat slišimo, da so
mali bratje Čehov in da so v
njihovi senci, vendar njihova
dejanja zaslužijo dosti več
pozornosti drugih narodov.

Caravaggio zarota

**Petek, 18. 12. 1987, TV
A1, 0.25** – Peter Watson,
novinar, se je leta 1979 posve-
til raziskavam o ukradenih
umetninah. Da bi dosegel čim
večje uspehe, je menjal iden-
tيتو in bil več kot tri leta na
sledil „mafiji umetnin“. O tem
bo govora tudi v oddaji
„Mojstrska dela“. Pred doku-
mentarno oddajo pa je na
sporedu film „Caravaggio“.

Pesnica Lili Novy

**Nedelja, 20. 12. 1987, TV
A2, 9.50** – Lili Novy (1885–
1958) je podoba ženske osebnosti.
Rojena v Gradcu je bila
z nemškim jezikom ravno
tako povezana kot s sloven-
skim. Pripravila je pot
moderni slovenski liriki.

Naročite in širite Slovenski vestnik!

Spoštovana bralka,
spoštovani bralec Sloven-
skega vestnika! V roki
imate novo, sodobno
številko novega Sloven-
skega vestnika. Upamo,
da vam bo nova oblika,
vsebina, novi, bolj ročni
format in še marsikaj
drugače ugajalo. Z novo
konceptjo hoče Slovenski
vestnik pridobiti še več
naročnikov. Če še niste
član velike družine
bralcev SV, potem izpol-
nite naročilnico in jo
pošljite na naslov: Sloven-
ski vestnik, Tarviser
Straže 16, 9020 Celovec/
Klagenfurt. Prvi mesec
dobite novi Slovenski
vestnik brezplačno!

Slovenski vestnik“ in prosim,
naslednji naslov:

1000 dinarjev – za Jugo-
slavon in položnico.

(podpis)

RADIO MARIBOR – PROGRAM MM 2

Od ponedeljka do sobote:
Ukv 102,8 MHz

0.00–6.00 Nočni program
6.00–6.30 Križem –
kražem
6.30–7.00 Glasbena
skrinja
7.00–10.00 MM 2 vam želi
dobro jutro
10.00–12.00 Memories –
glasbeni
spomini
12.00–14.00 Aktualno
14.00–16.00 Glasbeni vrtljak
16.00–19.00 Vabimo na kavo
19.00–19.30 Križem – kražem
19.30–20.00 Lovely
music
20.00–22.00 Hit corner
22.00–24.00 Specialitete
MM2

Informativne oddaje:
(od ponedeljka do sobote)

6.35 vreme za pomorščake
(v slovenščini, angleščini,
nemščini ali italijanščini)
8.30, 9.30, 10.30, 11.30,
12.30 in 13.30 poročila v nem.
12.00 in 16.00 poročila v angl.
14.00 in 18.00 poročila v
franc.
22.15 informativna oddaja v
nemščini in angleščini
Prometne informacije od 7.
do 19. ure vsako uro ob
četrt in tričetrt
Informativne oddaje:
(ob nedeljah)
9.30, 11.30, 13.30 v nemščini
Prometne informacije od 7.
do 19. ure vsako uro ob
četrt in tričetrt

Ob nedeljah
Ukv 102,8 MHz

0.00–6.00 Nočni program
6.00–6.30 Križem – kražem –
narodnozabavna glasba
6.30–7.00 Glasbena skrinja
7.00–10.00 MM 2 vam želi
dobro jutro
10.00–12.00 Memories – glas-
beni spomini
12.00–14.00 Glasbeni vrtljak
14.00–17.00 Popoldne z MM 2
17.00–18.00 Hit Corner – ura
za glasbene uspešnice
18.00–18.30 Križem – kražem
18.30–19.30 Country
19.30–20.30 TOP TEN – med-
narodna lestvica
20.30–22.00 Happy Pop –
vedre melodije
22.00–24.00 Glasba na
tekočem traku

Beseda o Drabosnjaku

Po odski uprizoritvi Pastirske igre Andreja Šusterja Drabosnjaka sta Slavistični inštitut celovške univerze in KKZ v Celovcu priredila simpozij o koroškem bukovniku, katerega 220-letnico rojstva bomo slavili naslednje leto. Po uvodnih besedah dr. Gerharda Neweklowskega je dr. Bratko Kreft v imenu SAZU poudaril pomen 1. znanstvenega simpozija o Andreju Šusterju Drabosnjaku.

Dvorni svetnik dr.

Pavle Zablatnik, eden najboljših poznavalcev Drabosnjakovih del, je spregovoril o Drabosnjaku kot dramatik in nadrobno predstavil igro o Kristusovem trpljenju ali Pasijonu, Pastirsko ali božično igro in Igro o zgubljenem sinu. Dr. Janko Zerzer je prebral referat dr. Nika Kureta o Drabosnjakovih izgubljenih igrah – Igri o Egiptovskem Jožefu, Igri o bogatem možu in Igri o Amanu in Esteri.

Dr. Bruno Hartman je spregovoril o uprizorjanju Drabosnjakovih iger na poklicnem odru, saj je prav on povzdignil izgubljenega sina in Pastirsko igro na oder poklicnega gledališča. Zato je ravno dr. Hartman spregovoril o mnogih težavah, s katerimi se je soočal kot dramaturg Drabosnjakovih del.

Dr. Jurij Fikfak se je posvetil recepciji Drabosnjakovega dela, pri čemer je njegov prispevek sprožil živahno diskusijo, saj so nekateri strokovnjaki, ki jih je Fikfak citiral, medtem močno spremenili svoje mnenje.

Dr. Herta Lausegger je prav tako iz izkušenj navedla jezikovne značilnosti Drabosnjakovih besedil. V celoti je simpozij o Drabosnjaku naletel na velik odziv. Slišati je bilo, da bo Mohorjeva izdala Drabosnjakova dela v knjižni obliki.

M. P.



Dr. Herta Lausegger čestita dr. Pavletu Zablatniku za njegov 75. življenjski jubilej.

Dunajski slavisti v Ljubljani

Pred nedavnim so se študentje slavističnega oddelka dunajske univerze pod vodstvom akad. prof. dr. Mareša mudili v Ljubljani. Ekskurzije, ki je bila prvi javni obisk dunajskih slavistov, se je udeležil tudi akad. prof. dr. Katičič.

Podpredsednik Slovenske akademije znanosti in umetnosti Bratko Kreft je v akademiji sprejel dunajske goste ter jim na kratko razložil strukturo in razvoj ustanove. O delovanju posameznih inštitutov so nato poročali France Bernik (za slov. literaturo), France Jakopin (za slov. jezik), Darko Dolinar (za literarno teorijo), Zmaga Kumer (za slov. narodopisje) in Primož

Ramovž (za muzikološki inst.). Udeleženci ekskurzije so obiskali tudi Slovensko Matico, kjer sta njen predsednik Bogo Grafenauer ter podpredsednik Primož Simoniti poročala o zgodovini Matice in njenem programu.

Namen izleta je bil, da študentje dunajskega slavističnega inštituta spoznajo Ljubljano kot glavno mesto in kulturno središče Slovencev. Velik del programa je bil zato tudi posvečen obisku kulturnih spomenikov, narodnega gledališča ter ogledu najizrazitejših dokumentov Plečnikove umetnosti in ustvarjalnosti. Za realizacijo zadnjega gre zasluga pred-

vsem Damjanu Prelovšku, ki je Plečnika predstavil tudi kot šele danes na novo odkritega in svetovno priznanega ustvarjalca.

Ekskurzija je Dunajčane zelo navdušila, za v bodoče pričakujejo povraten obisk s strani gostiteljev. Zahvale za požrtvovalno pripravo gredo dr. Katji Sturm-Schnabl, lektorici slov. literature na dunajski slavistiki, Borisu Gombaču, direktorju narodnega muzeja v Ljubljani, Stanetu Grandarju, znanstvenemu sodelavcu SAZU ter Damjanu Prelovšku, največjemu poznavalcu Plečnika in njegovega življenjskega dela.

A. Leben

Hlapec Jernej – opera

Za pomemben dogodek je treba šteti operno izvedbo Hlapca Jerneja in njegove pravice skladatelja Nikole Hercigonje, saj ta uprizoritev močno odmeva tako rekoč po vsej Jugoslaviji. Koncertno delo, ki ga je Hercigonja uglasbil po Cankarjevem Hlapcu Jerneju, je doživelo svojo odsko postavitev v mariborski operi, kjer je bila premiera 26. novembra, režijsko pa jo je pripravil Franjo Potočnik. Opernemu zboru in solistom sta priskočila na pomoč še Akademski zbor Boris Kraiger in otroški zbor Osnovne šole Bojan Ilich, kar pomeni, da je uprizoritev Hlapca Jerneja kar spektakularno

odsko dejanje. Glasbeno je predstavo vodil dirigent Stane Jurgec.

Cankarjev Hlapec Jernej in njegova pravica je v Hercigonjevi glasbeni zamisli neke vrste oratorij, torej koncertno glasbeno delo. V tej obliki je tudi doživelo svojo krstno izvedbo v Beogradu leta 1984. Nikola Hercigonja je hrvaški skladatelj, rojen leta 1911, njegovo skladateljsko izhodišče pa je narodna glasba. To je potrdil že v operi Gorski venec in v številnih drugih skladbah, zdaj pa znova v Hlapcu Jerneju.

V mariborski operi so potemtakem pripravili odsko izvedbo tega

prvenstveno koncertnega dela. Naloga ni bila najlažja, saj je dogajanja malo, celotna pripovedna teža pa je strnjena ob znanem Jernejevem socialnem spopadu s svojim okoljem. Mariborski ustvarjalci pa so si pomagali s sceno in drugimi izraznimi sredstvi, na primer s projekcijami slik, da so dosegli ustrezno razgibanost predstave in da je predstava zadržala občinstvo s svojo zanimivostjo in jasno pripovedjo.

Odmevi, ki so po premieri segli celo do beograjskega tiska, pravijo, da je to ena najboljših predstav mariborske opere.

Vili Vuk

Datum	Kraj	PRIREDITVE	Prireditelj
Sreda 16. 12. 20.00	Kulturna taberna Pri Joklnu, Celovec	DOLGA NOČ ALBERTA EHRENSTEINA (nem.) Recital Fritz Kohlesa po knjigi K. M. Gaussa	Kulturno društvo Pri Joklnu
Sreda 16. 12. 19.00	v prostorih ljudske šole na Kotu	„KAKŠNO ŠOLO NAM VSILJUJEJO TRI STRANKE?“ Informira: univ. asis. dr. Mirko Wakounig	Slovensko prosvetno društvo Herman Velik
Sreda 16. 12. 20.00	Klubiški prostori Mondscheing. 11, 1070 Dunaj	OTVORITEV KLUBSKE KNJIŽNICE Spored: Književniki in kantavtorji iz Ljubljane in Jani Oswald.	KSŠSD
Četrtek 17. 12. 20.30	univerza Celovec	ELLA (Herbert Achternbusch) Igra: Joachim Bauer, režija: Victor Oller, O usodi kmečke žene, ki ni rodila sina!	pro UNIKUM
Četrtek 17. 12. 19.30	Otroški vrtec, Škofiče	„KAKŠNO ŠOLO NAM VSILJUJEJO TRI STRANKE?“ Informira: Dr. Susanne Dermutz s celov. univerze	Slovensko prosvetno društvo „Edinost“ Škofiče
Četrtek 17. 12. 20.00	društvena soba v Zadrugi v Šentjanžu	„KAKŠNO ŠOLO NAM VSILJUJEJO TRI STRANKE?“ Informira: univ. asis. dr. Mirko Wakounig	Slovensko prosvetno društvo v Šentjanžu
Četrtek 17. 12. 19.30	srednja dvorana Doma Glasbe v Celovcu	KONCERT MPZ Jakobus PETELIN GALLUS Na sporedu: Pesmi J. Petelina Gallusa, klasična literatura, pesmi cerkvenega leta, slovenske pesmi. Vodi: Jože Ropitz.	Mešani pevski zbor „Jakob Petelin Gallus“
Sobota 19. 12. 19.00	farna cerkev v Šentilju	PASTIRSKA IGRA – Andrej Šuster Drabosnjak (ponovitev)	KKZ
Nedelja 20. 12. 14.30 in 19.00	farna cerkev v Šentilju	PASTIRSKA IGRA – Andrej Šuster Drabosnjak (ponovitev)	KKZ
Nedelja 20. 12. 19.00	pri Kovaču na Obirskem	BOŽIČNICA – domačini za domače Sodelujejo: Obirski ženski oktet, bratje Smrtnik, moški pevski zbor, dekliški tercet in Breti s harmoniko ter trio Pavlič.	Slovensko prosvetno društvo Valentin Polanšek na Obirskem
od 22. 12. do 26. 12.	Katoliški dom prosvete v Tinjah	BOŽIČ ZA STAREJŠE IN OSAMELE LJUDI	Sodalitas
Sobota 26. 12. 19.30	Kulturni dom na Brnci	DRUŠTVENI PLES Igra: Ansambel Drava iz Borovelj, sodeluje: Volkstanzgruppe Fürnitz, srečelov.	Slovensko prosvetno društvo Dobrač
Četrtek 31. 12. 20.00	Občinska hiša v Borovljah	SILVESTROVANJE Igra: Planinski sekstet. Rezervacija miz: Melhior Verdel, tel.: 0 42 27 / 21 392.	Slovenska prosvetna društva iz Borovelj, Slovenjega Plajberka, Šentjanža in iz Selet/Kota
Nedelja 3. 1. 1988 14.30	Kulturni dom v Senti Primožu	NOVOLETNI KONCERT Sodelujejo: MePZ Danica, Vokalni ansambel Danica, Mlajši mladinski zbor Danica, MoPZ Trta in MePZ Zarja.	Slovensko prosvetno društvo Danica
od 3. 1. do 6. 1.	Katoliški dom prosvete v Tinjah	IZOBRAŽEVALNI DNEVI – za dekleta in fante naših kmetij, za mlajše žene in može, za vse zainteresirane Spremljevalca tečaja: dipl. inž. Štefan Domej, Rinkole in Martin Pandel, Tinje. Prijave: najkasneje do 30. 12. Prispevek: 1000 šil. (znižano 900 šil.)	Sodalitas
Sobota 9. 1. 20.00	Dom sindikata v Celovcu	37. SLOVENSKI PLES Igrata: ansambel AGROPOP (Ljubljana) in ŠIK (Velenje). Društva in organizacije lahko rezervirajo mize. Vstopnice v predprodaji pri krajevnih društvih, v slovenskih knjigarnah in v pisarni SPZ.	Slovenska prosvetna zveza

RAZSTAVE

Galerija Tinje	Dela Draga Druškoviča do 10. 1. 1988
Galerie 61 Bahnhofstr. 24, Celovec	DIALOGI – Razstava grafik umetnikov s Koroške, Slovenije in Furlanije-Juljske krajine (Jože Ciuha, Giselbert Hoke, Andrej Jemec, Kiki Kogelnik, Cornelius Kolig, Lojze Logar, Valentin Oman, Klavdij Palčič, Jože Spacal, Lojze Spacal, Franko Vecchiet, Giuseppe Zigaina). do 23. decembra
Kulturna taberna Pri Joklnu Celovec	Renata Bovhan – slike na platnu in keramike
Kulturna taberna Pri Joklnu Celovec	PLANINE V SLIKI – fotografski natečaj Slovenskega planinskega društva v Celovcu
Künstlerhaus Celovec	Retrospektiva del Egona Wuchererja do 31. 12.
Künstlerhaus – Kleine Galerie Celovec	Alexander Kandut – o črtah in oblikah do 22. 12.
Knjigarna Magnet Velikovec	Božična razstava
Galerie Carinthia Celovec	Hans Staudacher – Novejša dela na platnu
Kärntner Landesgalerie Celovec	Arnold Clementschitsch – razstava ob 100. rojstva umetnika do 31. 1.

SLOVENSKI VESTNIK

Tisk: Založniška in tiskarska družba z o. j. Drava, Celovec – Borovlje. Zastopstvo za Jugoslavijo: ADIT-DZS, Kardeljeva c. 8/II, p.p. 171 61000 Ljubljana. Letna naročnina: 250 avstr. šilingov; za Jugoslavijo 8000 dinarjev. Oglaš: 1/1 stran 12.000 avstr. šilingov, za Jugoslavijo 600.000 dinarjev.

Izdajatelj in založnik: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, 9020 Celovec, Tarviser Straže 16. Uredništvo in uprava: 9020 Celovec, Tarviser Straže 16, tel. (0 463) 51 43 00–30/31/32/33/34, teleks 42 20 86 sndk a. Glavni urednik: Ivan P. Lukan; urednika: Andrej Kokot, Andrej Mohar.



Na proslavi 80-letnice SPD „Zarja“ so sodelovale vse sekcije jubilejnega društva in pokazale svojo bogato kulturno dejavnost.

Mogočna manifestacija ob 80-letnici „Zarje“

Nabito polna dvorana, priimeren in odlično izveden spored, vse to je jubilejni proslavi 80-letnice SPD „Zarja“ v Železni Kapli pretekli petek v farni dvorani dalo pečat slavnostnega vzdušja. Predsednika Miha Travnika je ob tej priložnosti pozdravil tudi vrsto častnih gostov, med njimi župana iz Železne Kaple dr. Hallerja, župana iz Kranja tov. Torkarja, bivšega predsednika deželne zbornice Gutenbrunnerja, kanclerja krške škofije monsg. Krištofa, predstavnike obeh osrednjih kulturnih in političnih organizacij koroških Slovencev ter sosednjih in pobratenskih društev s Koroške in Slovenije.

Čeprav so spored oblikovale vse kulturne skupine „Zarje“ (pevska zbornica, tamburaši, folklor, recitatorji in ansambel Korenika), kar že samo po sebi daje pisano podobo, je vendarle šlo za premišljeno in vsklajeno podajanje posameznih točk, ki so se harmonično prelivale iz ene v drugo. Tu se je spet uveljavil režiser Polde Zunder, ki je spretno uresničil to zahtevno nalogo. Tako je bil spored mogočna kulturna manifestacija, v kateri je prišla do izraza naša kultura v vseh njenih oblikah, pa tudi jasna izpoved, da naši rojaki v Železni Kapli ne bodo dopustili, da bi tam slovenska beseda zamrla.

To je prišlo do izraza tudi v

slavnostnem govoru predsednika Travnika ter v pozdravnem govoru tajnika SPZ dr. Janka Malleja. Slednji je še posebej naglasil, da prav društvo v Železni Kapli upravičuje našo borbo proti ukinitvi skupne dvojezične šole, kakor tudi proti nameri, da bi iz politično strateških nagibov ustavili obratovanje tovarne Obir.

V Železni Kapli pa je bilo tudi jasno povedano, da hočemo biti koroški Slovenci zdrav člen povezovanja med obema narodoma sosedoma ter med Koroško in Slovenijo. Predstavniki matičnega naroda pa so izrazili zaskrbljenost glede trenutne situaci-

je, kar zadeva vprašanja šolstva ter upanje, da do načrtovane delitve ne bo prišlo.

Ob zaključku se je predsednik Miha Travnika zahvalil vsem, ki so doprinesli k tako uspešni proslavi, mi pa naj k temu dodajamo naše iskrene čestitke vsem vodjem sekcij, vodjem folklorne Travdi Uršic in Zdravku Haderlapu, članom ansambla Korenika, recitatorjem in tamburašem, ki so oblikovali spored.

Brošura, ki jo je SPD „Zarja“ izdala ob svojem jubileju pa daje obširen pregled dela društva v minulih 80. letih. Gradivo je zbral in uredil mag. Jože Blajs.



Med številnim občinstvom so bili tudi številni častni gostje, ki so s svojo prisotnostjo potrdili kulturno poslanstvo „Zarje“ v občini, naši narodni skupnosti in tudi v deželnem merilu. Slika spodaj: Najmlajši folkloristi so s svojim nastopom navdušili občinstvo, hkrati pa potrdili, da lahko „Zarja“ s ponosom stopa v 9. desetletje svoje dejavnosti.



SPD „Zarja“ je ob svojem jubileju prejela številne čestitke in priznanja, med njimi tudi od Zveze združenj borcev Slovenije.

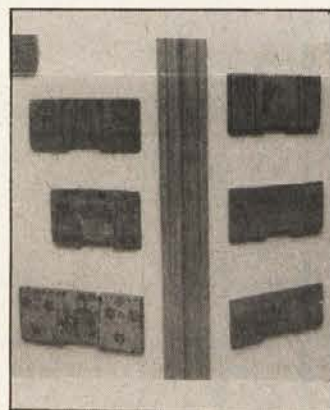
Branje v Šentjanžu

Društvo slovenskih pisateljev v Avstriji je po uspešnem nastopu v Šmihelu, pretekli petek organiziralo branje svojih članov tudi v Šentjanžu v Rožu.

V dvorani pri Tišlerju se je zbralo lepo število ljudi, predvsem mladine, ki je z zanimanjem prisluhnila besedi naših pesnikov in pisateljev. Prof. Štefan Pinter je pisatelje pozdravil v imenu domačega prosvetnega društva, potem pa nastopajoče književnike posamič predstavil občinstvu. Člani glasbene šole pa so prispevali prijetno glasbo.

Literarni večer, na katerem so iz svojih del brali Luka Sienčnik, Franc Merkač, Kristjan Močilnik, Tonči Haderlap, Janko Messner in Andrej Kokot, je znova pokazal, da se naši rojaki zelo zanimajo, kaj pišejo naši besedni umetniki.

DSPA bo z literarnimi nastopi svojih članov nadaljevalo tudi v bodoče, v načrtu pa ima tudi obisk pri Društvu slovenskih pisateljev v Ljubljani.



Pogled na razstavo.

Razstava panjskih čelnic iz Slovenije

30 dobro ohranjenih panjskih čelnic iz slovenske Štajerske si do konca meseca decembra lahko ogledate v filiali Länderbank nasproti koroške deželne vlade. Koroška sekcija Avstrijsko-jugoslovanskega društva je namreč v sodelovanju s celjskim pokrajinskim muzejem prejeto sredo številni publiki predstavila to zanimivo razstavo.

Razstavljene ljudske umetnine so iz obdobja od 1838 do 1901. Celjski muzej pa se lahko pohvali, da je zbral nad 370 panjskih čelnic iz obdobja 1801 do 1939. Prof. Milena Moškon je ob otvoritvi razstave podrobno predstavila nastanek in razvoj te slovenske posebnosti (ki jo je za južno Koroško pred leti predstavila z lastno zbirko Slovenska prosvetna zveza). Motivi na razstavljenih panjskih čelnicah so vzeti iz starega in novega testamenta, ljudskega izročila in upodabljajo smešne



P. Zablatnik 75-letnik

Dvorni svetnik dr. Pavle Zablatnik (slika) je te dni praznoval svoj 75. rojstni dan. Veseli smo, da bivši, dolgoletni ravnatelj slovenske gimnazije, svoj življenjski jubilej lahko obhaja zdrav in čil.

Ko je pred leti odšel v zaslužni pokoj, se je z vso vnetostjo posvetil svojemu znanstveno-raziskovalnemu delu. Jubilant ima velike zasluge na področju raziskav slovenskih narodnih običajev na Koroškem, posebno pa se je izkazal kot raziskovalec del koroškega bukvnika Andreja Šusterja Drabosnjaka; o njem je napisal številne razprave, za seboj pa ima tudi več knjižnih izdaj, ki so sad njegovih znanstvenih izsledkov.

Pavle Zablatnik se udeležuje tudi v kulturnem življenju, več let je bil predsednik Krščanske kulturne zveze ter predsednik kulturnega društva v Celovcu. Za njegovo delo ga je KKZ odlikovala s Tischlerjevo nagrado.

Pavletu Zablatniku želimo vse najboljše, predvsem zdravja, da bi lahko še dolgo opravljal svoje poslanstvo kot kulturnik in duhovnik.

in tragične dogodke iz življenja (npr. svetnice, Pegam in Lampergar, gostilničar, ki s prikolicco vozi svoj trebuh...).

Vzroki in pogoji nastanka te ljudske umetnosti se niso popolnoma razčiščeni, vsekakor domnevajo, da pisanih panjskih čelnic v 17. stoletju še niso poznali. Konec 18. stoletja je opaziti prve začetke. Najstarejša čelnica je datirana z letom 1758. Višek je umetnost dosegla v letih 1820–1880, po prvi svetovni vojni pa je izumrla; industrijske barve v primerjavi s prejšnjimi zemeljskimi niso več tako odporne in tudi vsebinsko je stvar zvođenela.

Predsednik društva Willi Sereinig je med častnimi gosti med drugimi pozdravil gen. konzula SFRJ v Celovcu Boruta Miklavčiča in bivšega predsednika koroške deželne zbornice Josefa Gutenbrunnerja.

DEVIZE / VALUTE

Devizni tečaji 14. 12. 1987

	Nakup	Prodaja
us \$	11.383	11.483
can \$	8.69	8.79
angl. £	20.98	21.24
ir	18.59	18.85
sfr	863.60	866.00
bfr	33.51	33.71
ff	206.31	208.19
hfl	624.46	627.34
dm	702.53	705.37
lit	0.946	0.964
dkr	182.00	183.40
nkr	179.37	180.83
skr	192.09	195.11
fmk	284.00	286.40
esc	8.44	8.80
ptas	10.33	10.49
yen	8.959	8.989

Valutni tečaji 14. 12. 1987

din	0.60	0.90
us \$	11.20	11.80
can \$	8.50	9.10
angl. £	20.55	21.75
ir	18.10	19.30
sfr	853.00	873.00
bfr	32.80	34.00
ff	202.50	212.50
hfl	617.00	633.00
dm	695.10	711.40
lit	0.925	0.985
dkr	178.50	185.50
nkr	175.50	183.50
skr	188.00	196.00
fmk	278.00	290.00
esc	8.10	9.50
ptas	10.10	10.90
yen	8.75	9.05

Pravočasno pred božičem:
Prvenec ansambla „Drava“

„Panta rei“ se imenuje prva kaset ansambla „Drava“, ki so jo člani skupine predstavili pretekli teden v nenavadnih prostorih, namreč v jazz-klubu Kamot v Celovcu. Nekoliko nenavaden prostor za predstavitev kasete, ki vsebuje 12 slovenskih pesmi, hkrati pa tudi ne, saj je v aktivnem življenju ansambla samega prav izid prve kasete prav tako nevsakdanje doživetje.

Kaseta, ki jo je izdal in založil ansambel „Drava“ v sodelovanju oz. ob podpori Slovenske prosvetne zveze, nudi pregled skozi ustvarjalnost ansambla, hkrati pa je tudi opozorilo na našo bogato kulturno dediščino. Pa še to: kasete je izšla pravočasno pred božičem kot lepo darilo za ljubitelje slovenske glasbe.

DELO V INOZEMSTVU

Izšla je knjiga, ki vas obširno informira o delovnih dovoljenjih, o plačah, delovnih in stanovanjskih razmerah, o vizah, potnih stroških, klimi itd. Dobite tudi naslove podjetij, ki potrebujejo delovno silo v Evropi, ZDA, Kanadi, Zahodni Indiji, Avstraliji in na Daljnem vzhodu. Nudijo vam delo npr. v kovinarstvu, oljni industriji, vrtnarstvu, potrebujejo voznike, turistične vodiče,

zaposlite se lahko v hotelih in restavracijah, kot au-pair, na luksuznih križarjenjih.

Če se za to zanimate, nam pišite! Brezplačne informacije dobite, če pošljete že frankirano kuverto na naslov: CENTRALHUS Box 48, S-142 Stockholm Švedska.

P.S.: Delovnih mest ne posredujemo!



LOTTO

4 18 19 23 26 31 (15)

brez jamstva!

TOTO

X1X X21 221 211

brez jamstva!



H. G. Trenkwalder (slika zgoraj) je te dni praznoval svoj 60. rojstni dan. Znani časopisni fotograf je v tem letu postal tudi stalni sodelavec „Slovenskega vestnika“ in s svojimi profesionalnimi posnetki obogatil naš list. Uredništvo „Slovenskega vestnika“ slavljenju iskreno čestita. Na še mnoga leta dobrega sodelovanja!

Rešitev iz zadnje številke

1	S	2	C	3	H	4	I	5	L	6	L	7	E	8	R
9	T	10	R	11	A	12	V	13	I	14	A	15	T	16	A
17	R	18	O	19	M	20	A	21	N	22	T	23	I	24	K
25	P	26	O	27	N	28	I	29		30		31		32	
33	O	34	F	35	I	36	T	37		38		39		40	
41	D	42	A	43	N	44	I	45		46		47		48	
49		50		51		52		53		54		55		56	
57		58		59		60		61		62		63		64	
65		66		67		68		69		70		71		72	
73		74		75		76		77		78		79		80	
81		82		83		84		85		86		87		88	
89		90		91		92		93		94		95		96	
97		98		99		100		101		102		103		104	
105		106		107		108		109		110		111		112	
113		114		115		116		117		118		119		120	
121		122		123		124		125		126		127		128	
129		130		131		132		133		134		135		136	
137		138		139		140		141		142		143		144	
145		146		147		148		149		150		151		152	
153		154		155		156		157		158		159		160	
161		162		163		164		165		166		167		168	
169		170		171		172		173		174		175		176	
177		178		179		180		181		182		183		184	
185		186		187		188		189		190		191		192	
193		194		195		196		197		198		199		200	

Križanka z aforizmom

VODORAVNO: 1. srbski pripovednik in dramatik, avtor „Nečiste krvi“ in „Koštane“ (Borislav), 2. morska ožina med polotokom Gelibolu (Evropa) in

Malo Azijo, široka od 1 do 6 kilometrov (v antiki Helespont), 3. ljudski zdravnik, mazač, ranar – odposlanec, kurir, 4. prizorišče na odru – žensko ime, 5. listnato drevo s trdim lesom – egipčanski sončni bog, 6. švedsko ime finskega imena Inari (prvo in zadnje črko zamenjajte z E/ – avtomobilska oznaka Nizozemske, 7. organizirana nezakonita, kazniva dejavnost, 8. oštevilčeni deli zakona; tudi deli verige – sodobni bosanski slikar, ki je uspel tudi v tujini (Safet).

NAVPIČNO: A. dve črki, ki se v angleščini izgovarjata „š“ – sedem-

najsta in četrta črka slovenske abecede, B-C-D-E: brano po vodovravnih vrsticah aforizem avtorja te križanke, F. starorimski naravoslovec, avtor dela „De rerum natura“ (Tit Lukrecij) – izgovorjava črke M, G. osebni imek moškega spola – oranje (star izraz in hkrati eden najkrajših slovenskih samostalnikov, saj ima samo dve črki) – začetnici „Ljubljanskega zvona“, H. eden od vodnih športov, I. človek, ki deluje podtalno, J. kraj v bližini Prijedora (iz črk A, E, L in Č).

sestavil
Jože Petelin

TEDENSKI HOROSKOP



LEV (23. 7. – 23. 8.)

Vaša agresivnost se je spremenila v usodno čakanje vsega, kar vam prinaša čas. Z izjemnim darom za pravičnost ste rešili vrsto skoraj usodnih zapletov.



DEVICA (24. 8. – 23. 9.)

Veliko neizrečenega je že bilo v vašem življenju. In prav bi bilo, da se tudi vi enkrat za vselej stabilizirate. Sanje o imaginarni sreči zaenkrat opustite! Vaša srečna številka je pet.



TEHTNICA (24. 9. – 23. 10.)

Velikokrat se boste še vprašali, če je bilo vse, kar ste počeli doslej, res tako uravnoteženo, kot naj bi vam zagotavljalo vaše nebesno znamenje. Držite se zemeljskih zakonitosti in veliko težav vam bo prihranjenih!



ŠKORPIJON (24. 10. – 22. 11.)

Spet se boste izmazali. Grozila vam je neprijetna situacija, pa ste jo s svojo bistrovidnostjo še pravi čas spregledali. Vaša srečna številka je petindvajset.



STRELEC (23. 11. – 21. 12.)

Vaše veselje bo v vsakem primeru poplačano, zato ker ste v svojih namerah iskreni in ste pripravljeni pomagati tudi drugim ljudem. Vaša srečna številka je devetindvajset.



KOZOROG (22. 12. – 20. 1.)

Malo premislite, kaj počnete! Vse, kar ste si s težavo ustvarili, se lahko v hipu tudi podre. Za krivdo pa lahko dolžite samega sebe.

Vaša srečna številka je devettrideset.



VODNAR (21. 1. – 18. 2.)

Ze dolgo ste lepo spravljani v plenice in imajo vas vsi radi. Zato bodite previdni, da se komu, ki vas ceni, preveč ne zamerite. Vaša srečna številka je devetindvajset.



RIBI (19. 2. – 20. 3.)

Če boste nadaljevali tako kot doslej, se boste ujeli v lastno mrežo. Zaučajte prijatelje, lahko tudi prijatelji, in vaših težav skorajda ne bo.

Vaša srečna številka je ena.



OVEN (21. 3. – 20. 4.)

Počasi se boste morali navaditi na drugačno življenje, kot ste ga bili vajeni doslej. Vaš optimizem je vaša velika opora in zaučajte mu.

Vaša srečna številka je devetnajst.



BIK (21. 4. – 21. 5.)

Imate posebno srečo, da so se komplikacije zasukale v vaše dobro. Vaša trmoglavost je očitna, toda ne zanemarite tudi svojega pravega poguma!

Vaša srečna številka je dvaindvajset.



DVOJČKA (22. 5. – 21. 6.)

Narobe je samo to, da ste velikokrat odvisni od drugih ljudi. Tudi vaša dvojna naprava vam pogosto škodi, čeprav mislite, da ste nezmisljivi. Vaša srečna številka je nič.



RAK (22. 6. – 22. 7.)

Najboljši počitek za vas bi bilo potovanje v tujino. Ker poleg vsega še posebej ljubite morje, bi vam morda morski zrak spet vrnil ravnotežje. Vaša srečna številka je sedemnajst.

Oddaja z gornjim naslovom, ki jo je pripravil in jo vodi H. Portisch, je zelo dobra, da ne rečem – odlična. Vse je zelo jasno in dokumentirano, verjetno in zgodovinsko, le nekaj me je med predvajanjem drugega nadaljevanja zelo motilo. Bil sem jezen. Za kaj gre?

Po tekstu, katerega je verjetno tako kot oddajo pripravil že omenjeni gospod, naj bi po končani prvi svetovni vojni Slovenci skupno s Srbi (o Jugoslovanih tu ni govora, sicer pa je bila to kraljevina SHS, in o Hrvatih nisem slišal ničesar, kar me neogibno spominja na nekega Hrvata pri ORF) napadli, oziroma okupirali novo tvorbo, imenovano Deutschösterreich in celo okupirali Celovec, Velikovec, skratka našo Koroško. Da na tem ozemlju živi slovenski življenjski živelj že od pamtliveka – niti besedice.

Naj malo razjasnim vso zadevo s prave strani, v vednost vsem tistim, ki jim po končani oddaji morda ni bilo jasno, ali so Slovenci po letu 1918 res okupirali Koroško ali ne. Pa lepo po vrsti:

Po francosko-pruski vojni, združitvi Italije in nastanku nemškega cesarstva so si evropske sile prizadevale vzpostaviti novo ravnotežje. Z gospodarskim in predvsem vojaškim vzponom Nemčije in z napadalno nemško zunanjo politiko se je središče Evrope preselilo iz Pariza v Berlin. Bismarck (katerega Gerhard Prause v svoji knjigi opisuje kot vraževernega požeruha in nasilnika), še bolj pa njegovi nasledniki, so želeli nemški industriji odpreti pot do surovin in jo uveljaviti kot veliko silo. S sklepanjem raznih zavezništov so poskušali zavarovati nemške meje in

ÖSTERREICH I – AVSTRIJA I

Piše Krasovčev Toncl

uveljaviti nemško voljo v meddržavnih odnosih. Zaradi tega se je že leta 1871 zblížala s takratno Avstro-ogrsko, dve leti kasneje še z Rusijo in nastala je „zveza treh cesarjev“. Vendar je samo dve leti po tem nastala velika gospodarska kriza, ki je trajala od 1875–78, predvsem z vstajo v Bosni in Hercegovini in Bolgariji. Po neuspešni srbski intervenciji v podporo upornikom je Rusija v letih 1877–78 razbila turški odpor in si odprla pot proti Carigradu. Leta 1878 so v San Stefanu podpisali tako imenovani rusko-turški mir, ki je predvideval nastanek velikobolgarske države, vendar so na nemško pobudo istega leta sklicali v Berlinu kongres, katerega so se udeležile vse za Balkan zainteresirane sile skupno z Veliko Britanijo in Francijo. Posledica kongresa je bila, da so bili Rusi prisiljeni ublažiti svoje zahteve, sklenjene s San Stefanovim mirom, Avstro-ogrska pa naj bi upravljala Bosno in Hercegovino. S tem je Nemčija okrepila svoj vpliv na Balkanu in storila prvi korak v svoji politiki – Drang nach Osten. Balkan je postal sod smodnika. Po avstro-ogrski aneksiji Bosne in Hercegovine leta 1908 so se odnosi še poslabšali.

28. junija 1914 je avstro-ogrski prestolonaslednik nadvojvoda Franca Ferdinanda v Sarajevu umoril študent

Gavrilo Princip (1893–1918) in s tem sprožil vrsto diplomatskih manevrov, ki so naposled privedli do vojne. Ker se je Berlin zbal sesutja avstrijskega imperija, sestavljenega iz mnogih narodnosti, v primeru, če Avstrija ne bo izkoristila možnosti, ki ji ga je nudil umor, je le-ta pod pritiskom 28. julija istega leta napovedala Srbiji vojno.

Avstrijci so svoje nemške brate ubogali kot marionete. Naj omenim samo izpričano dejstvo, da je bil takratni avstro-ogrski cesar Franc Jožef tako senilen, da je ves čas govoril o „prokletih Prusih, ki so začeli to vojno“, čeprav so mu njegovi generali zatrjevali, da so ti Prusi sedaj njihovi zavezniki, kar staremu cesarju niti najmanj ni šlo v glavo. (G. Prause: Geniji na samem, str.: 146–47).

Preskočil bom štiri leta grozote in nadaljeval z letom 1918, ko se je 11. novembra v vagonu v Compiènskem gozdu, kjer je bil štab francoskega poveljstva, končala ta morija. V imenu vseh zaveznikov je premirje podpisal francoski maršal Foch. S tem je bilo tudi konec habsburške monarhije. Takratni cesar Karel I je odšel z družino nekam v Nižo Avstrijo, vendar kam, bo bolje vedel g. Portisch, kot pa jaz. Nastala je nova republika, z imenom, katerega sem že omenil, njen prvi predstavnik pa je bil precej nemško usmerjen. Potem

so se kar vrstile mirovne pogodbe, versajska pa sanžermenska pa rapalska. Z drugo omenjeno, sklenjeno 10. septembra 1919 med antanto in republiko Avstrijo kot naslednico razpadle Avstro-ogrske, je nastala Čehoslovaška, glavnina slovenskih dežel skupno s hrvatskimi in Bosno in Hercegovino pa se je skupaj z veliko Srbijo zvezala v kraljevino SHS. Jugoslovanska država je nastala 1. decembra 1918 vendar vprašanje Koroške ni bilo urejeno. Kako smo jo dokončno izgubili s sramotnim plebiscitom leta 1920, je znano. Plebiscit namreč ni potekal tako, kot bi radi to še danes pokazali svetu nemško usmerjeni Avstrijci, marveč pod prisilo in ob odpuščanju iz služb, ob prikritih in odkritih groznjah. Kot simbol za svobodno izbiro so nam lahko še danes vas Libeliče, po krivici pozabljeni in odričljivi. Vendar se je našel nekdo, ki je sprevidel umazano igro diplomacije – in to je bil general Maister. Odločno je hotel osvoboditi našo severno mejo. Zato je tudi prišel v Celovec, vendar ne kot okupator, g. Portisch! Namreč doslej navedena dejstva so jasna in sama po sebi govorijo o tem, kdo je v resnici ves čas okupiral slovensko zemljo in ji vsiljeval nemško miselnost. Če ne verjamete, preberite kakšno knjigo o borbi slovenskega naroda od Napoleona naprej.

O-generalu, ki se je pogumno boril za pravice slovenskega ljudstva in ki je šele sedaj, po toliko letih dobil svoj spomenik, ne bom več govoril. Vsem nam je znan konec, ki je, verjemite g. Portisch, zelo trpek in boleč, vendar je bil že vnaprej domnjen v diplomatskih krogih brez vednosti ljudstva. Prav zaradi tega me je v sicer zelo dobri oddaji jezilo, da smo označeni kot agresorji.

Menim, da g. Portisch vse to zelo dobro ve, pa vendar noče vedeti. Logično je, da vsak svojo domovino prikazuje v najlepši luči, vendar taka avtoriteta, kot je g. Portisch, ne bi smela odstopati od zgodovinskih dejstev. In če ste že v svoji oddaji določili mesto Koroški po prvi svetovni vojni, bi jo obravnavali objektivno s težavami njenih prebivalcev, ne pa da te opisujete kot ljudi, ki so vsi preplašeni zaradi prihoda sosednje vojske, v tem primeru tudi Slovencev. G. Portisch verjetno ne ve, kako so končali ti „okupatorji“ s strani „preplašenih in nedolžnih“ nemških tarjav iz Celovca in Velikovca, ali pa noče vedeti. Samo še nekaj: ste vsa ta dejstva res pozabili, ali pa postajate senilni, g. Portisch? Pa kljub vsemu lep pozdrav, saj je oddaja res zanimiva.

P. S.: Kakršnokoli spodbijanje teh izpričanih zgodovinskih dejstev ne sprejemam, niti se ne bom spuščal v polemiko o vsem tem. Če pa se vseeno najde kakšna preveč nemško usmerjena razgreta glava, naj mu sporočim, da sprejemam odgovor samo in izključno v slovenskem jeziku. Kajti, če že želite spraviti nas Slovence v geto in nas ločevati, potem mi ne tvezite o tej temi v nemščini, da se razumemo!

KAROLINA KOLMANIČ Izzvenela je pesem

„Ja, kot je moja mama meni.“

Previdno sta se najprej napotila proti kuhinji. Od tu sta zaznala že neko premikanje.

Ana je odprla vrata in se razveselila, rekoč:

„Pridi, Martin, saj so že vstali.“

„Kar mirno me tikaj. Menda nismo včeraj zamenj pili. Sorodniki smo in konec.“

„Bog, če pa ne gre z jezika. Saj smo bili pred dnevi še pravi tujci.“

„Kaj morem, ko pa imamo tako nagle otroke, da se v enem tednu odločijo. Jaz te bom kar tikal, Pepca, ker si bratovščine tik pred vožnjo res ne morem privoščiti.“

„To se dobro sliši. Kaj bomo slepomišli. Mislim, da bom Vero tudi uspela prepričati in ji bom druga mama. Tako, zdaj pa le za mizo. Kosilo čaka.“

Ani se je sicer težko odlepilo z jezika, ko je vprašala:

„Komu si danes kuhala? Saj smo vso noč jedli?“

Vrata na stopnišču so se odprla. Andrej se je prikazal, ves skušan, zabuhlih vek in rdečih oči.

„Fant, pod mrzel tuš z glavo, saj gledaš kot semafor. Potem

pa na pot“, je opozarjal oče.

„Kosilo se ohlaja“, je priganjala Pepca.

Starša sta sedla za mizo. Čez nekaj minut se je pridružil tudi Andrej. Izpod prhe je prišel ves svež in čil in začudeno je vprašal:

„A bomo samo Jančarji kosili?“

„Tudi en član Novakov bo med vami. Vsi ostali Novaki so potonili v spanju.“

„Bova smela vsaj Vero zbuditi in ji reči z bogom?“ je vzdihnila mati.

„Menda je še tvoja hčer in ne kakšna kraljica“, se je pošalil oče.

Kosilo, za katerega so prej še vsi trdili, da ni potrebno, je vendar vsem teknilo. Pred koncem so se pridružili še zadnji zaspanci.

„Tako sta se prepletili družini Jančar – Novak. Sestra, kako zveni v ušesu; glasbeno, mislim?“

„Zaenkrat bi imela oba priimka“, jo je malce užaljeno opomnil Emil. Zbrali so se že ob avtomobilu. Mati in hčer sta se krepko solzili, oče je pripomnil:

„Nehajta, sicer nas bo odplavilo. Za nedeljo smo se

domenili; pri nas“, je še spomnil oče Martin.

„To že, a brez mene. V sredo namreč zopet odpotujem“, je resno povedal Peter.

Žena ga je razočarano pogledala. Razumel je to nemo radovednost.

„Moram, dopust poteče.“

Jančarji so razumeli, da so odveč in Novaki jih niso zadrževali.

Tisto sredino jutro je ležalo svinčeno nad družino. Očetov kovček je stal napet in zaprt v veži. Njega še ni bilo iz kopalnice. Neka čudna napetost je visela v zraku, polna retoričnih vprašanj, očitkov, prošenj.

Najbolj upravičeno bi privrelo skozi materine ustnice. Prikazal se je, nasmejan, vder in diskretno nadišavljen. Tedaj si ga je Vera natančno ogledala in morala si je priznati: ta petinpetdesetletnik je prikupen, visok in mikaven človek, le z rahlo potlačenim nosom. Za to postavo, urejen in pravilen obraz in uglajeno vedenje bi se navdušilo tudi kakšno dekle. Ni vedela, kje se je likal, doma ali ga je obrusila tujina.

Pri zajtrku so malo govorili. Emil je že prej odšel delat. Mož in žena sta prihranila besede

slovesa ali očitkov za čas, ko bo snaha odšla.

Tašča si je dala opravka z narezkom in pecivom, s katerim naj bi snaha pogostila svoj šolski kolektiv. Skrbno je še enkrat pregledala pladnje in nekako nestrpno nakazovala Veri, naj se odpelje. Vera je negotovo stopila k tustu, se skrbno izmotala tikanju, mu segla v roko in začela:

„Srečno pot! In iskrena hvala za darilo. Kombinacija z avtobusom in letalom gotovo ni najugodnejša.“

„Ne skrbi. Vse bo v redu. Prihodnjič bom prišel zopet z avtom.“

„Upam, da ne bomo zelo dolgo čakali. Srečno!“

Sedla je v star, že dokaj obrabljen fiček in zavila na cesto proti šoli.

Nekaj kolegov ji je čestitalo precej zjutraj, drugi so verjetno čakali na skupno ravnateljevo voščilo. Tovarišica Irena, ki so se ji Novaki nekoč vsedli za vrat zaradi Emila, pa je umaknila pogled in nestrpno prekladala dnevnike. Vera je vprašala ravnatelja:

„Nekaj malega imam za odmor?“

„Smo se zmenili, bomo ostali kar ob koncu pouka. Toliko časa se že najde.“

„To mi je všeč. Saj v odmoru komaj sedemo in že se oglasi zvonec.“

Odzvonilo je šesto uro. V

zbornici na mizi so kuharice okusno naložile jedi, po katerih so se oči poželjivo sprehajale.

„Vaša mlada kolegica nas je s poroko presenetila. Vem, da se vsi pridružujete mojim besedam: Naj ji bo harmonija v življenju kot v glasbi. Čestitamo.“

Bil je tako zagnan, da se plaz besedi sploh ne bi pretrgal. Izza vrat sta se prikazala Ivan in Marinka s šopkom rož in z zavitkom, povezanim z rožnatim trakom.

Vero je že nagovor prevzel, ob darilu pa so se ji oči orosile. Po zdravici so posedli. Marinki je kaj kmalu zdrsnilo z jezika:

„Pri Novakovih imajo vsega preveč. Zdaj se je zbirka daril še pomnožila. Ampak to je samo tvoje in verjemi, človek potrebuje kaj drobnega čisto zase. In temu je namenjeno.“

„Skušala bom to tako razumeti.“

Počasi, skoraj svečano, je odvezovala. Oči so se ustavile ob raznih rožnatih ovitkih plošč „Muzika milijona.“

„Hvala, kolegi! Kako zelo sem si želela te klasičke. Pa še to. Mislim, da me lahko vsi tika-te. Toliko sem že menda vaša. Prosim tudi vas, tovariš ravnatelj.“

„Zelo rad. Kdo ne bi pil z vami bratovščine?“ se zahajlja ravnatelj.

(dalje prihodnjič)

Marjan Oraže je zmagal, z njim pa tudi Koroška

Mladinski dom SŠD je doživel krstno predstavo v boks: Koroška boksarska zveza je izvedla primerjalno tekmo med Koroško in Štajersko. Značilno za ta večer je bilo, da Franci Wieser spet ni imel nasprotnika, tako da je moral tudi tokrat „stati“ ob strani (škoda, le kako naj si pridobi izkušnje, če pa v Avstriji očitno nima nasprotnika), na drugi strani pa je treba zapisati, da je bil Marjan Oraže, drugi slovenski boksar v vrstah koroškega moštva, v odlični formi. Poznalo se je, da dnevno trenira dobre štiri ure, kar se odraža seveda tudi v njegovih dosti kvalitetnih tekmah. Svojo tekmo z Erwinom Thierom je že v 1. rundi

zaradi prevelike tehnične premoči odločil v svoj prid.

Koroška reprezentanca je zmagala s 5:4, k temu pa so prispevali poleg Oražeta še Laundl, Kopic in Jolly Idi Jabber. Zadnji, ki hoče postati profesionalni boksar, je z odlično tehniko in pestrim repertoarjem udarcev prisilil svojega nasprotnika k vdaji v tretji rundi.

K mitingu pa morda še toliko: Koroška je zmagala predvsem zaradi napačne odločitve sodnikov, ki so priznali Raduloviču zmago nad Jamarjem. Ostali dvoboji pa so razočarali, saj niso bili na visokem nivoju.



Jolly Idi Jabber (desno), ki hoče postati profesionallec, je v tretji rundi premagal svojega nasprotnika Nasserja Saitija.

9. zimski spominski pohod na Javornik

IDRIJA – V spomin na tragične dogodke pred 43. leti, ko je 23. decembra 1944 v ledenem zimskem jutru pri Škvarču na Javorniku nad Črnim vrhom nad Idrijo ugasnilo 47 mladih življenj, bosta planinsko društvo Idrija in domicilni odbor Gradnikove brigade v sodelovanju z garnizonom JLA iz Ajdovščine in člani radio kluba Idrija pripravila 9. zimski spominski pohod na Javornik (1240 m) nad Črnim vrhom nad Idrijo, ki bo v nedeljo, 20. decembra 1987 in bo posvečen tudi letošnjemu praznovanju dneva JLA.

Odbojka: Visok poraz in zmaga

Odbojarsko moštvo ŠK Dob/Aich je svojo zadnjo tekmo v okviru prvenstva koroške lige presenetljivo jasno izgubilo. Dobljani so tokrat nastopili v St. Stefanu, kjer so se pomerili z najhujšim tekmečem za naslov koroškega prvaka, moštvom iz Wolfsberga. Dobljani so razočarali, saj so zgubili vse tri nize. Tekmo so torej zgubili z 0:3 in s tem skoraj docela zapravili možnosti za ponovno osvojeitev naslova prvaka.

V koroški dijaški ligi tekmujejo tudi dekleta 3. in 4. razreda Zvezne gimnazije za Slovence v Celovcu.

V dosedanem tekmovalnem so trikrat premagale ekipo glavne šole I. iz Otoč / Weitmannsdorfa, vedno z rezultatom 2:0 in se uvrstile v kvalifikacijsko tekmovalje zmagovalcev 11 skupin.

Ekipo vodi mag. Magda Errenst, v njej pa tekmujejo dijakinje: Isabell Ebner, Anja Kapun, Tatjana Malle, Barbara Maurer iz četrtega ter Brigita Blajs, Monika Matschnik, Justi Pisjak, Mirjam Stornik in Martina Traunik iz tretjega razreda.

Marta Oraže tudi letos osvojila tretje mesto!



Marta Oraže

Udeležba slovenskih namiznoteniških igralcev in igralk pri koroškem prvenstvu posameznikov je bila letos dosti slabša kot lani, kljub temu pa so osvojili dve bronasti kolajni. In sicer je Marta Oraže, igralka DSG Sele/Zell, tudi letos v ženski skupini osvojila tretje mesto, v mešani dvojici pa je bila skupaj s koroškim moškim prvakom Wernerjem Lettkemannom prav tako tretja. Če še upoštevamo, da je v ženski skupini osvojila naslov prvakinja Carmen Traunig, ki igra za žensko ekipo iz Sel v državni B ligi, bi lahko vsaj

nekoliko k osvojenim odličjem prišteli tudi njeno uvrstitev.

Sicer pa so imeli sodelujoči igralci slovenskih moštev ali nekoliko ponesrečene nastope (Franc-Jozef Smrtnik in Mirko Mohar) že v prvih kolih dobili z žrebom premočne nasprotnike. Dodati pa je treba seveda tudi, da tako izgledni igralci kot Marko Kupper, Marjan Velik in Marko Smrtnik zaradi službenih obveznosti oz. boleznih sploh niso nastopili.

Zaključek jesenskega NT-prvenstva

Jesenski del koroškega namiznoteniškega prvenstva je končan. Za slovenska moštva velja, da so se skoraj brez izjem uveljavila oziroma da so dosegla pričakovane uvrstitve. Tako je zdaj prvo moštvo NTK Celovec dokončno osvojilo prvo mesto v 2. razredu, saj je tekmeč KAC zmagal v Straßburgu le s 6:4 in tako zaostaja za NTK po razmerju dobljenih in zgubljenih iger.

Tudi prva ekipa iz Sel je v spodnji ligi, drugem najvišjem razredu na Koroškem, dobro tekmovala. V prvi sezoni so se Tone Novak, Zdravko Smrtnik in Mirko Oraže (le v zadnjih tekmah je namesto Novaka igral Jugoslovan Ramovš) uvrstili na odlično drugo mesto, v vsem prvenstvu pa zgubili le s prva-

kom KAC. Razveseljivo dobra je tudi uvrstitev Zdravka Smrtnika na lestvici posameznih igralcev, saj z razmerjem 15:4 zaseda tretje mesto.

Na drugem mestu 1. razreda najdemo drugo ekipo iz Sel, le v drugem in tretjem razredu Selanom ni šlo čisto po želji, saj po jesenskem prvenstvu zasedajo 4. oziroma 5. mesto.

Odločeno pa je tudi koroško prvenstvo ženskih ekip, v katerem sta za Sele igrali Marti Oraže in Zdenka Zajkovič. To soboto sta v Vrbi podlegli samo ekipi SC Völkendorfa in si tako zagotovili drugo mesto. Če še prištejemo, da je ženska ekipa iz Sel tudi na drugem mestu državne B lige, je to velik uspeh selske namiznoteniške sekcije.

NT-Spodnja liga

1. KAC	9 8 1 0 55:16 17
2. DSG Sele	9 7 1 1 49:23 15
3. DSG Borovlje	9 6 1 2 43:33 13
4. SC Völkend.	9 4 2 3 40:36 10
5. Labot	9 2 4 3 42:39 8
6. DSG Vrba	9 2 4 3 39:44 8
7. Mostič	9 2 3 4 37:45 7
8. Landskron	9 1 3 5 33:49 5
9. Bekštanj	9 2 1 6 27:49 5
10. Seeboden	9 1 0 8 21:52 2

SAK-ples

26. decembra
ob 20. uri
v hotelu „Obir“
v Železni Kapli

SŠZ/Cartrans I – Wietersdorf 5:3!

V zaključku jesenske tekmovalne sezone v spodnji ligi-vzhod so šahisti SŠZ/Cartrans I. Polanšek, Gallob in drugi premagali kofavorita WSG Wietersdorf I s 5:3 in se uvrstili na odlično 5. mesto. Rezultati: J. Polanšek 0,5, L. Gallob 0,5, G. Živkovič 1, F. Rulitz 1, I. Ferm 1, H. Rulitz 0, I. Lukan 1, X. Hoti 0.

Šah – spodnja liga

1. ASK Celovec II	6 4 2 0 35,5
2. Pošta Celovec II	6 3 2 1 29,5
3. Atus Borovlje I	6 4 1 1 29
4. SG Wolfsberg I	6 4 2 0 28,5
5. SŠZ/Cartrans I	6 4 0 2 24,5
6. VST Velikovec I	6 3 0 3 24,5
7. WSG Wietersdorf I	6 2 0 4 24
8. SV KDR/Finanz I	6 1 3 2 22
9. Vorw. Možberk I	6 1 2 3 19,5
10. Celovec-vzhod II	6 0 2 4 18
11. Celovec-vzhod II	6 0 2 4 18
12. Šentandraž I	6 0 2 4 15

v nedeljo, 3. 1. 1988

Tradicionalna
mednarodna ljudska
smučarska tekma
za

„KARAVANŠKEGA MEDVEDA“



Kraj: Sele-Zgornji Kot (pri Francu)

Štart: ob 11. uri (prijava so možne do pričetka tekme)

Tekmovalci: Vsak, ki je starejši od 10 let

Potek: Na startu tekmovalci vzame smuči na ramo in se poda po lepo steptanti poti. Na koncu te poti (označeno) naveže smuči in se spusti po celcu čez prostrane travnike nazaj proti startu – kjer je sedaj končni cilj. (vzpon + smuk = rezultat).

Skupine: I. dekleta 10–15 let, II. fantje 10–15 let, III. ženske 16–30 let,

IV fantje 16–25 let, V. moški 26–40 let,

VI. ženske nad 30 let in moški nad 40 let

Odlikovanja: V vsaki skupini dobi 1. zlato, 2. srebrno, 3. bronasto kolajno. Vsi dobitniki zlatih kolajn, se v posebni igri pomerijo za „medveda“. Vsi tekmovalci, ki so dosegli cilj, dobijo spominsko kolajno „karavanškega medveda“ in diplomu!

Najboljši dneva bo posebej nagraden!

Mladinski slalom za „KEKCA“

Tekmovalne skupine: I. dekleta in fantje do 10 let

II. dekleta in fantje od 11–15 let

Odlikovanja: V vsaki skupini dobi 1. „Kekca“, 2. pokal, 3. zlato, 4. srebrno, 5. bronasto kolajno.

Vsak, ki je sodeloval pri slalomu, dobi spominsko kolajno „karavanškega medveda“ in diplomu.

Štartnina: Za „medveda“ 50 šil./za „Kekca“ 20 šil.

za mladino od 10–15 let, ki sodeluje na obeh tekmah, je šartnina 50 šil.

Vsak tekmuje na svojo odgovornost!

Organizator: Slovensko planinsko društvo, Celovec